

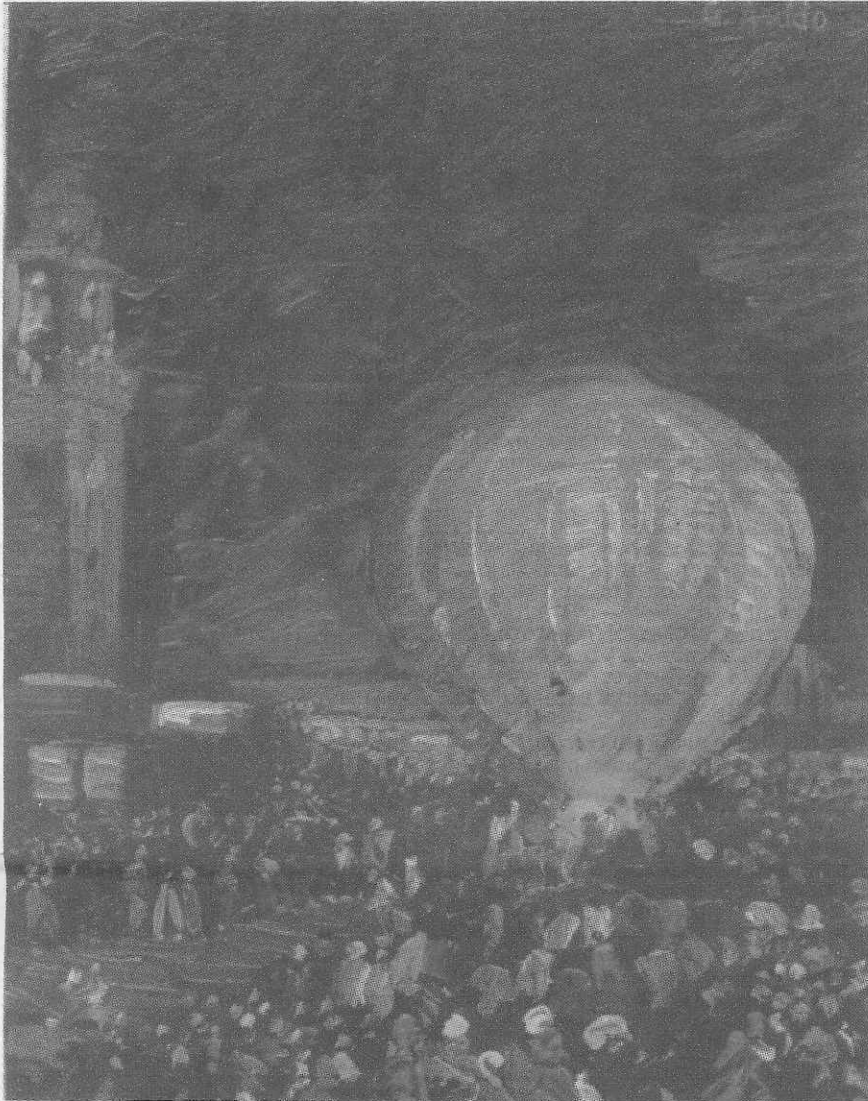
AS MARIÑAS

Agosto 1996

PUBLICACION GRATUITA

Nº 29 • Año III

▼ 16.000 EJEMPLARES ▼



Betanzos y Sada celebran sus fiestas patronales

• Si en Betanzos, la elevación del monumental Globo de papel y la Jira a Los caneiros son el centro de la atención popular; en Sada la sardiñada reunirá a un numeroso público.



limpiezas piscis
OBRAS, INDUSTRIAS, LOCALES, COMUNIDADES, CHALETS, CRISTALES...
C/ Refoxo, nº8 • Telf. y Fax: 63 08 21 • 15145 LA CORUÑA

Bar
Todos los días a partir de las 15:00 h.
R/ Pintor Seijo Rubio (Ambulatorio) • BETANZOS

Carnicería FERMIN

¡ Felices Fiestas de San Roque!
A Ribeira, 98
Tel. 77 46 95
BETANZOS

Remolques VAMI
TODO TIPO DE REMOLQUES • CARAVANAS Y REMOLQUES TIENDA
DISTRIBUIDOR PARA GALICIA DE: **BF** GRUPO
SERVICIO: COCHES DE ALQUILER
Ctra. Castilla, 22
BETANZOS (La Coruña)
Tlf. y Fax: 774109 - 772554
Móvil: 908 - 685435

GARGANTA, NARIZ, OIDOS Y VERTIGOS
Dra. Aurora Fernández Ramos
ATIENDE ASEGURADOS DE
IGUALATORIO MEDICO - MUFACE Y SANITAS
PIDA SU VEZ EN EL TELEFONO **77 16 25**
C/ Valdoncel, 33
BETANZOS
HORARIO: Todos los días de 4 a 8 h.

LIBROS DE TEXTO
Betanzos
Beigondo
Abegondo
Vions
Oza
Cesuras
Curtis
Présaras
Miño
Instituto
Formación

14 DE AGOSTO
ABRIMOS NUEVAS INSTALACIONES ENCIMA DEL BULEVAR B
B **B** **B**
LIBRERIA - PAPELERIA
Rúa Traviesa, 45 - Tel. 77 07 34
Bulevar B - Tel. 77 47 22
BETANZOS

• B E T A N Z O S •

AYUNTAMIENTO	77 00 11-77 01 05
POLICIA MUNICIPAL	77 06 02
PROTECCION CIVIL	77 47 42
BIBLIOTECA	77 19 46
SALA EXPOSICIONES	77 09 70
CEMENTERIO	77 14 70
POLIDEPORTIVO	77 32 52
ESCUELA TALLER	77 32 81
AMBULATORIO	77 07 90
JUZGADOS	77 04 09-77 0052
CORREOS	77 18 88
HACIENDA	77 33 51
INEM	77 00 09
CAMARA AGRARIA - EXT. AGRARIA	77 25 09-770062
RENFE	772402
CRUZ ROJA	771515
GUARDIA CIVIL	770053
TAXIS SOPORTALES	770857
TAXIS LICEO	771557
INSTITUTO F.P.	771016
INSTITUTO BACHILLERATO	770753
GRANDE OBRA DE ATOCHA	770452
COLEGIO P. VALES VILLAMARIN	770017
ESCUELAS S. FRANCISCO	772552
CENTRO JUVENTUD	774089
CLUB JUBILADOS	772911
PARROQUIAS	
SANTIAGO	770462
LOS REMEDIOS	771108
STA. MARIA	770702
FARMACIAS	
COUCEIRO	770103
LEIS	770656
LA CALLE	770304
FIESTAS PATRONALES Y TRADICIONALES	
S. ROQUE	14 - 25 AGOSTO
LA MAGDALENA	LUNES DE PASCUA
FIESTA DEL VINO	10, 11 y 12 DE MAYO
LOS REMEDIOS	8 DE SEPTIEMBRE
LOS ALBOROTADOS	28 DE SEPTIEMBRE
LAS ANGUSTIAS	3º DOMINGO SEPTIEMBRE
LA OCTAVA DE LA RIVERA	10, 11 y 12 DE JUNIO

• S A D A •

AYUNTAMIENTO	620075- 620226
POLICIA LOCAL (T. Móvil)	622484 - 908/073425
RADIO SADA	621441- 621413
CENTRO DE SALUD	621900- 621893
PEDIATRIA Y ANALISIS	621893
PRACTICANTE	621713 - 908 151541
URGENCIAS	621792
GUARDIA CIVIL	620766
JUZGADO DE PAZ	620021
ESCUELA DE VELA	621762
GUARDERIA	620493
BIBLIOTECA	620331
CENTRO DE FORMACION OC.	623291
CORREOS Y TELEGRAFOS	620876
CASA DEL MAR	621084- 620026
COFRADIA DE PESCADORES	623407
AYUDANTIA MILIT DE MARINA	620005
Iº SOCIAL DE MARINA	621084
GRUPO PUERTOS DE LA COR.	620209
COLEGIO DE SADA	620337
COLEGIO PEDRO BARRIE	621025
COLEGIO EL MOSTEIRON	620100
INSTITUTO E.S.P.	624254
TAXIS	620710
GUARDIA CIVIL C.O.S.	062- 248502
SOCIEDAD R. C. D.	620107
SPORTING SADA	624205
PROTECCION CIVIL	908-583750
PARROQUIAS	
SAN JULIAN DE MONDEGO	620222
SAN JULIAN DE OSEDO	620229
SOÑEIRO Y MOSTEIRON	611072
IGLESIA NUEVA DE SADA	620007
PARROQUIA DE CARNOEDO	620222
PARROQUIA DE DEXO Y VEIGUE	617768
MEIRAS Y DORNEDA	623023
FARMACIAS	
M. Isabel Martín Ossorio.	623756
M. Jesús Iglesias Fernández	620020
Carmen Martínez Caamaño	620117
FIESTAS TRADICIONALES	
CABALGATA DE REYES	5 ENERO
FIESTA DE LA FILLOA	CARNAVALES
FIESTA DEL CARMEN	16 DE JULIO
HOGUERAS DE SAN JUAN	23 DE JUNIO
FIESTA DE LA CERVEZA	1 DE JULIO
SAN ANTONIO EN RIOBAO	13 DE JULIO
FIESTA GASTRONOMICA GALLEGA	4 DE AGOSTO
STA. MARIA, S. ROQUE Y S. MAMED	14-18 DE AGOSTO
FIESTAS PATRONALES	
CARNOEDO (San Andrés)	30 DE NOVIEMBRE
VEIGUE (San Pedro)	29 DE JUNIO
MONDEGO (San Julián) 7 DE ENERO - (Santísimo) 1º DOMINGO SEPTIEMBRE	
MEIRAS (San Martín)	ULT. DOMINGO AGOSTO
SOÑEIRO (San Julián) 7 DE ENERO- (Espíritu Santo) 1º DOMINGO JUNIO	
OSEDO (San Julián) 7 DE ENERO - (Las Flores) ULT. DOMINGO MAYO	
CASTELO (Santísimo)	
EL CASTRO (San Antonio)	ULT. DOMINGO AG.
MOSTEIRON (San Benito) 11 JULIO - (San Nicolás) 6 DIC.	

• M I Ñ O •

AYUNTAMIENTO	782058-782006
SERVICIOS SOCIALES	782043
POLICIA LOCAL	782006
JUZGADO	784149
A. TRABALLADORES AUTON. AUTOMOV.	782927
ASOCIACION DE VECINOS DE VIÑAS	783127
COFRADIA DE PESCADORES	782755
COLEGIO NACIONAL CASTRO-BAXOI	782708
COOPERATIVA SAN JUAN DE CALLOBRE ..	782526
HIJAS DE MARIA INMACULADA	782934-782029
TAXIS	782927
CLINICA DENTAL	784267
CONSULTA MEDICA	782755
PARROQUIAS	
STA. MARIA DE MIÑO	782931
PERBES Y VILLANUEVA	783079
CASTRO Y BEMANTES	782414
FARMACIAS	
M. Teresa Ríos de Riego	782453
Purificación Cabana	782403
FIESTAS TRADICIONALES	
San Pedro	29 de junio
Nuestra Señora	15 de agosto
Virgen del Carmen	16 de julio
San Roque (Callobre)	16 de septiembre

• B E R G O N D O •

AYUNTAMIENTO	791252
ALBERGUE DE GANDARIO	620005
ALBERGUE DE LA MARINA ESPAÑOLA	620118
PARADA DE TAXIS (24 horas)	795522
COLEGIO CRUZ DO SAR	791401
COORDINADORA DE DEPORTES	794037
BERGONDO C.F.	794365
SERVICIO INCENDIOS	791464
PAZO DE MARINAN	791526
CAMARA AGRARIA LOCAL. GUISAMO	780068
ESCUELA DE CAPACITACION AGRARIA	795220
ASOCIACION BRETEMA. GUISAMO	795029
ASOCIACION VECINOS DE SAN ISIDRO	791718
SOCIEDAD DE GUISAMO	780052
ASOCIACION DE AMAS DE CASA	791249
ASOCIACION LUCHA CONTRA EL CANCER ..	791028
ASOCIACION C. R. y D. DE LUBRE	791690
ASOCIACION VECINOS DE OUCES. Cangas ..	791686
PARROQUIAS	
S.SALVADOR Y S. VICENTE MORUXO	791004-791121
PARROQUIA STA. MARIA DE CORTIÑAN	780279
PARROQUIA STA. MARIA DE GUISAMO	780002
PARROQUIA STA. MARTA DE BABIO	791121
FARMACIAS	
Marisa Castro Aldecoa. Bergondo	791030
Matilla Carro. Brea. Guisamo	780402
FIESTAS MUNICIPALES	
GUISAMO (San Ramón)	3,4,5 y 6 DE SEPTIEMBRE
CORTIÑAN (Ntra. Señora de los Dolores	15 y 16 DE SEPTIEMBRE
SAN FIZ (San Pedro Félix de Vixoi)	30 y 31 DE JULIO
STA. MARTA (Romería de Sta. Marta)	29, 30 Y 31 DE JULIO
OUCES (San Juan) 24 DE JUNIO - (Fragachán) 3º DOMINGOSEPTIEMBRE	
LUBRE (San Juan) 24, 25, 26 DE JUNIO - (Fest. folclórico) 2º SABADOSEPT.	
BERGONDO (San Salvador) 6 Y 7 DE AGOSTO - (Niño Dios) 20, 21, 22 AGOSTO	
(Fiesta del deporte)	25 JUNIO (CAMPO DA SENRA)
BERGONDIÑO (San Antonio)	12 Y 13 DE JUNIO
SAN ISIDRO (S. Isidro) 14, 15 DE MAYO- (Sta. María de la Cabeza) 10, 11 SEPT.	
MORUXO Y FIOBRE (Santiago)	25 DE JULIO
ROIS (Sta. Mariña)	18 DE JULIO

• C O I R O S •

AYUNTAMIENTO	796414-796256 (fax)
MEDICO	771033
GUARDIAS MEDICAS FIN DE SEMANA	908 983144
CENTRO MEDICO	796333
PRACTICANTE	770114
FARMACIA	796304
VETERINARIO	772758

• P A D E R N E •

AYUNTAMIENTO	797001-797035 (fax)
CAMARA AGRARIA	797005
FARMACIA	797253
AMBULANCIA	908 181549
INCENDIOS	908 181549
TRANSPORTES	908 181549
POLIDEPORTIVO	783127

• O Z A D E L O S R I O S •

AYUNTAMIENTO	792000-792016-792025 (fax)
CAMARA AGRARIA	792125
CENTRO DE SALUD	792426
URGENCIAS MEDICAS	908 983144
COLEGIO E.G.B.	792066
PARADA DE TAXIS	792051
FARMACIA	792076

• A B E G O N D O •

AYUNTAMIENTO	673001
GUARDIA CIVIL	673030
CENTRO DE SALUD	673330
CAMARA AGRARIA	673002

AS MARINAS

● Edita y diseña: Agencia de Publicidad Lebasí. Teléfono y Fax: 77 46 77

● Depósito Legal: C-247/94 ● Imprime: Artes Gráficas La Capital S.A.

● Directora: Isabel de la Fuente Lago

● Colaboradores: Eduardo Guillén Vila, Mercedes M., Antonio Nogueroi Otero, Xulio Pérez Ramos, Jesús Ramos Couceiro

● Dibujo portada: Gabriel Anido

● APARTADO DE CORREOS Nº 40 BETANZOS

BETANZOS

La X Volta Ciclista a la Comunidade Galega pasará por Betanzos el Día de San Roque

Redacción

BETANZOS.— El próximo día 16, día de San Roque, la vuelta ciclista a la comunidad gallega pasará por nuestra ciudad al disputarse el primer sector de la 5ª etapa Ferrol - Cambre de 73 Km.

La hora estimada de paso será sobre las 11'30 horas con entrada por la carretera de Ferrol, calle Saavedra Meneses, continuando por el Paseo del Malecón, para salir con dirección a la vecina ciudad de Bergondo por la Avda. de La Coruña.

Dadas las características de esta etapa se espera poder ver una carrera muy rápida la cual será una preparación para la contrareloj a celebrar este mismo día, por la tarde, en la ciudad de Cambre.

El recorrido de la etapa continuará por Bergondo, Sada, Oleiros Santa Cruz, Santa Cristina para finalizar en la ciudad de Cambre.

Recordando a Andrés

Redacción

BETANZOS.— En la mañana del pasado día 30 de julio, y tras un fallecimiento repentino, la ciudad de Betanzos perdía a una de esas personas que difícilmente quedan en el olvido por su gran quehacer en la historia de nuestra ciudad de los últimos años y su excelente calidad humana.

Andrés Martínez Guerra, nacido en Betanzos hace 62 años, a lo largo de su vida colaboró en todo tipo de actividades recreativas, culturales, sociales y políticas. De niño fue a la Escuela de Valle de Paz, y a una edad muy temprana trabajó como repartidor de Telefónica, para más tarde entrar a formar parte en la plantilla de trabajadores de Terrazos Riego, siendo el hombre de confianza durante 30 años del ya fallecido y fundador de la empresa, Enrique Riego.

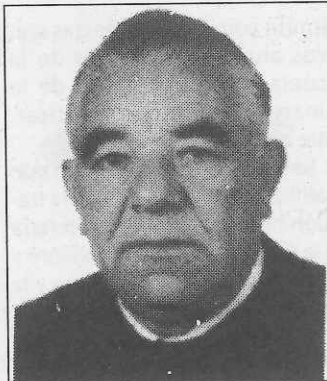
Su trayectoria política data de finales de la época de Franco, en la que Andrés fue concejal del Ayuntamiento brigantino, cargo en el que permaneció

hasta sus últimos días; y hubo una época en la que se encargó de la Alcaldía, tras la dimisión de Julio Romay Beccaría. En 1980 fue el primer presidente del Comité Local del Partido Popular de Betanzos, y desde el 83 fue concejal por el mismo partido, llevando el tema de festejos y cultura.

Andrés Martínez Guerra era una persona hiperactiva, totalmente volcada en los temas sociales. Muchos amigos de él recordarán que en una ocasión, junto con otros compañeros, organizó un partido de fútbol benéfico para recaudar fondos destinados al arreglo del tejado del antiguo Asilo de los Hermanos García Naveira; y, a raíz de entonces, surgió la fundación de la asociación benéfica ya desaparecida, «San Roque», legalmente constituida, en la cual era secretario.

Mucho le debemos los betanceiros a Andrés, también los más jóvenes, puesto que fue el alma mater de la recuperación de la Cabalgata de Reyes hace unos 20 años.

Fue secretario de la Comi-



Andrés Martínez Guerra

por el cual poseía una gran colección de fotografías que se encuentran expuestas en la segunda planta del edificio Liceo, en homenaje póstumo al fallecido.

Fueron varias las personas con las que hemos hablado sobre la persona de Andrés, y no hemos oído más que elogios acerca de sus valores. El portavoz del Partido Popular en Betanzos, Jaime Pita Varela, no dudó en decirnos que perdió «al colaborador más valioso».

Fue hondo el pesar de la ciudad de Betanzos ante este fallecimiento, que acudió masivamente al funeral de cuerpo presente, en la iglesia de Santiago, para acompañar a la familia de Andrés Martínez Guerra y darle su pésame, al que se suma el periódico AS MARIÑAS.

Andrés quiso adelantar bastante el trabajo sobre la «Historia del fútbol en Betanzos» para poder descansar en verano, y aunque su descanso es eterno, a partir de septiembre, y durante varios meses, podremos publicar más capítulos firmados por él.

sión de Fiestas, por los años 70, así como también ejerció el mismo cargo en el Brigantium.

Gran archivador y tremendamente ordenado, Andrés llevaba a cabo una actividad excepcional como documentalista. Desde hace un año colaboraba con nuestro periódico, donde escribía cada mes la «Historia del fútbol en Betanzos» con gran entusiasmo y dedicación.

Otra de sus grandes pasiones era el Globo de Betanzos, del que seguía de cerca cada paso en su realización, motivo

be punto



Desexa unhas boas festas a tódolos
betanceiros e achegados



Calle Pardiñas, 7 • Telf. 77 22 56 • BETANZOS
Avda. das Conchiñas, 18 • Telf. 26 97 60 • A CORUÑA

Felices Fiestas San Roque 96

AQUI COMBUSTIBLE GRATIS

HERMANOS GOMEZ

PERFUMERIA

CALZADO

* BOLSOS Y CINTURONES * BILLETERAS * REGALOS
* NECESERES * GOLD FILLED * COSMÉTICA

GRANDES REBAJAS EN CALZADO

C/ Roldán, 2 • Teléfono 77 27 05 • BETANZOS
ABRIMOS LOS SÁBADOS POR LA TARDE

Nº1

HALCON VIAJES

Valdoncel, 10 BETANZOS • Telf. 77 49 62 • Fax 77 49 64

PARIS/DISNEYLAND (3 Días)
DESDE: ADULTOS 44.400 • NIÑOS 27.500
Incluye: Avión, 2 noches hotel régimen SA, 3 días pasaporte Disney, seguro turístico.

PARIS (3 Días)
DESDE: ADULTOS 32.900 • NIÑOS 21.900
Incluye: Avión, 2 noches hotel régimen AD, seguro turístico.

PORT-AVENTURA
DESDE: ADULTOS 31.900 • NIÑOS 21.900
Incluye: Avión, 3 noches hotel 3*, régimen AD, excursión a Port Aventura + entrada, seguro turístico.

SOLICITE LA TARJETA HALCON. POSIBILIDAD DE PAGAR SUS VIAJES EN 3 MESES SIN INTERESES

BETANZOS

Jóvenes de EE UU y Europa estudian español y gallego en Betanzos

Redacción

BETANZOS.— Jóvenes estadounidenses de la ciudad de Atlanta abrieron la programación de cursos de lengua y cultura española y gallega, que el Liceo Internacional Agarimo lleva a cabo desde la villa de Betanzos.

Los aspectos lingüísticos, el pasado y vivir el presente de Galicia, son sus principales objetivos, pues se combina el conocimiento teórico con la práctica, lo que les

permite compartir vivencias con otros alumnos españoles de la escuela y demás jóvenes de la comarca que deseen practicar, entre otras lenguas, el inglés.

Se pretende dar una visión más analítica que etnográfica de la tradición histórica, cultural y literaria de la Gallaecia actual. El folklore y la gastronomía, el bilingüismo y la emigración, el transfolo celta, «as lendas mouras» y las Iglesias románicas que flanquean el Camino de Santiago son algunos de los

objetivos de este viaje por Galicia. Chicos de Alemania e Italia se desmarcan de la visión estereotipada de la España de panderetas y toros, pues viven otro paisaje, otra literatura, mitología...

El Liceo Internacional Agarimo quiere agradecer a las instituciones y personas que colaboran en este proyecto, así la labor de las familias que acogen a estos estudiantes e invita a los jóvenes a participar del intercambio cultural y lingüístico.

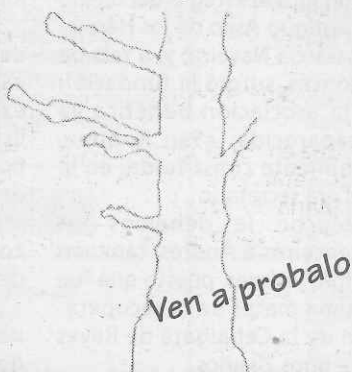
DOCERIA RABADE

«DOCES FESTAS»

ESPECIALIDADE EN
TARTAS DE
«MILFOLLAS»

Soportais do Campo, 12
Telf.: 77 09 09
BETANZOS

Saborea o bo da nosa terra



Rúa do Pozo, 28 • BETANZOS

Novedades ELISA

Moda infantil y lencería
Felices Fiestas
Plateros, 22 BETANZOS

El Globo de papel Más Grande del Mundo,
la Romería de Los Caneiros y...
...los Pasteles de...

Don
Aquilino

PASTELES TRADICIONALES

Pasteles únicos para unas fiestas únicas.
En estas fechas puedes llamarnos al teléfono
774782, nosotros elaboraremos para tí los pasteles
que más te gusten.

Teléfono: 774782. Avda. Jesús García Naveira, 1. Betanzos

BOMBONES • PASTEL SALADO

Joyería DANIEL

PLATERIA, RELOJERIA
JOYERIA, ARTICULOS
DE REGALO

Artesano
Taller Propio

Distribuidor de: Lladro

¡FELICES FIESTAS!

Rúa dos Plateiros, 4

77 06 30 BETANZOS



Pastel de Gabriel Anido.

Gabriel Anido, ganador del concurso de carteles de las Fiestas San Roque 96

Redacción

BETANZOS.— Gabriel Anido nace en Caracas un 2 de diciembre de 1972, hijo de emigrantes gallegos. Actualmente reside en Insua-Paderne. Desde muy temprana edad se inició en el mundo de la pintura. En su joven carrera artísti-

ca ya ha sido galardonado en diversas ocasiones. Este año recibirá el primer premio del concurso de carteles de fiestas de Betanzos 1996 en honor a San Roque; y últimamente ha sido premiado en la V Bienal de pintura Balconadas 96 y está preparando nuevas exposiciones en Betanzos,

Clases de
Dibujo y pintura
¡Boas Festas!

C/ LA CAÑOTA, 54. TELF. 78 27 50
(Plaza de los Angeles). BETANZOS



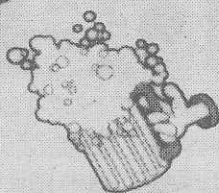
O 'RECANTO

DISCO - TASCA • GRAN TERRAZA

Os desea unas maravillosas fiestas y... ¡sed buenos!

Las Callejas • BETANZOS

OLD INN
CERVECERIA
BETANZOS



Noites de Folk

Telf. 774955

BETANZOS

Programación de las Fiestas

Miércoles
14

11:00 horas

Iniciación de las fiestas con repique de campana de la Torre Municipal y salva de 21 bombas de palenque.

Pasacalles a cargo de los grupos "Pasiño a pasiño" y "Monte Medela".

19:00 horas

Salida del Edificio Liceo de la Comitiva Municipal presidida por el alcalde y la reina de las fiestas con destino al Ayuntamiento.

20:30 horas

Coronación de la **Reina de las fiestas Paula Carro Gómez** por el **Alcalde-Presidente Manuel Lagares**, y acto seguido la desta-

cadapersonalidad **Cristina Almeida**, Diputada y destacada dirigente política y social de España, pronunciará el Pregón de las fiestas.

Entrega de los premios "**I Bienal Garelos 96**" y "**V Bienal Balconadas**".

La reina y pregonera, delegaciones oficiales y acompañantes se encaminarán hacia **La Pista** donde se servirá **La Cena Americana** animada por la orquesta "**Los Senadores**".

22:30 horas

Verbena amenizada por "**Los Satélites**".

Jueves
15

9:30 horas

Trofeo San Roque de Ciclismo. Categoría cadetes, infantiles, ale-

vines, femeninos y benjamines.

Circuito: Calle de circunvalación Fraga Iribarne.

12:00 horas

Salva de bombas de palenque, alboradas y pasacalles amenizadas por "Monte Medela", "Danzas dos Mariñeiros da Ribeira", mómáros y cabezudos.

19:30 horas

Coronación de la Reina Infantil **Alba Lesta Rodríguez**. **Manuel Lagares** procederá a su coronación, siendo el joven lago Fernández Gómez quien pronunciará el Pregón.

20:30 horas

Misa en honor de la Copatrona de Betanzos en la Iglesia de Sta. María de Azogue. La Coral Polifónica cantará la Misa.

22:00 horas

La segunda verbena popular, en la Plaza García Hermanos estará amenizada por la orquesta "**Los Players**".

Viernes
16

12:00 horas

Salva de bombas de palenque.

19:30 horas

Función del Voto en la Iglesia de Sto. Domingo. Salida de la Comitiva del Ayuntamiento presidida por Manuel Lagares acompañado por los miembros de la Corporación y delegaciones invitadas, la Reina de las fiestas y su corte. Al finalizar, repertorio musical en la Plaza de la Constitución.

22:00 horas

Verbena amenizada por la orquesta "**Florida**".

A las doce de la noche será lanzado **el monumental Globo**.

La orquesta "**Florida**" continuará la velada.

Sábado
17

11:00 horas

Disparo de bombas de palenque.

I Carrera Popular de Betanzos: organizada por el Club de Atletismo As Mariñas.

16:00 horas

I Jornadas de Baloncesto: organizadas por el Club de Baloncesto Santo Domingo.

17:30 horas

Concurso infantil de dibujo, en la Alameda X. Veiga Roel, organizado por la Escuela de Pintura «M. Anido».

22:30 horas

Actuación de Angel Israel.



Vie
VIAJES

¡¡HEMOS ENCONTRADO LA FÓRMULA!!

Para que sus vacaciones duren toda la vida

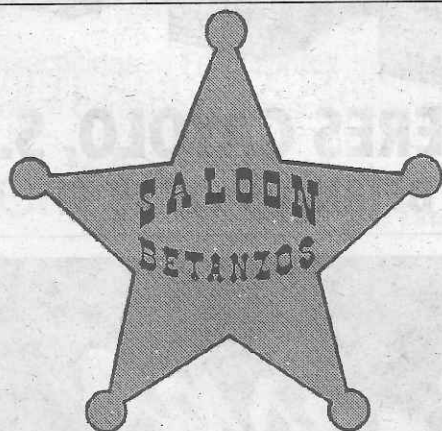
Entre en un mundo de viajes y descubra nuestras sorprendentes promociones:

REGALO DE MALETAS Y TELÉFONOS MÓVILES
DESCUENTOS DIRECTOS • FINANCIADOS SIN INTERESES

Vie Viajes... Su Agencia en Betanzos

C/Valdoncel, 22 • Telf.: 77 49 23

190 OFICINAS MÁS EN GALICIA • 902 - 306090



Os desea Felices Fiestas

C/Venezuela, 29-31-33 **BETANZOS**

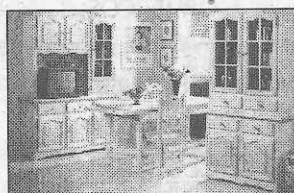
MUEBLES MARIANO, S.L.

Rúa dos Ferreiros, 6 BETANZOS. Telf.: 77 23 62

(Fundada en 1875)

**MUEBLES EN TODA CLASE DE MADERAS ESTILOS
DISEÑO, CALIDAD Y POR SUPUESTO NUESTRA GARANTIA
(120 AÑOS A SU SERVICIO)**

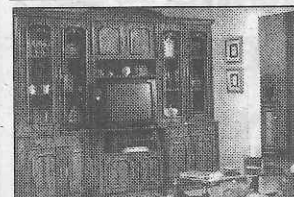
**PIDANOS PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO Y EL PRECIO SI ES
COMPATIBLE CON LA CALIDAD**



Librería pino 200 m. 102.000 pts.
Librería pino 150 m. 85.000 pts.
Librería pino 110 m. 60.000 pts.
Sillas pino 5.000 pts.



Sofás 3+2, tresillos, rinconeras, amplio catálogo en telas clásicas, estampadas, courtisane, polipiel, etc..



Dormitorios juvenil, matrimonio
Comedores completos 190.000 pts.
(Librería 260, mesa y sillas)



Avda. GARCIA NAVEIRA, 24
Telf. 772601 • BETANZOS



Rúa DO CASTRO, 4 y 6
Telf. 770657 • BETANZOS



CABO SANTIAGO GÓMEZ, 2 y 4
Telf. 274002 • LA CORUÑA

LAS OPTICAS CON NOMBRE PROPIO

BETANZOS

Domingo
18

Desde primera hora partirán las embarcaciones a Los Caneiros.

17:00 horas

Salida de la embarcación del Ayuntamiento.

Al regreso de la misma habrá una exposición de fuegos acuáticos.

22:30 horas

Verbena amenizada por «Orquesta Los Cunters»

Lunes
19

12:00 horas

Bombas de palenque

22:00 horas

Festival de rock en el Auditorio. Actuación de los grupos: «Kozmic Muffin», «KM O», «Os Mismísimos» y «Barón Rojo».

Martes
20

12:00 horas

Bombas de palenque

18:00 horas

Festival Infantil en el Pasatiempo, durante tres días consecutivos, en el Auditorio de El Pasatiempo con múltiples atracciones y juegos. Esta tarde actuará el conjunto teatral: **Barrio Sésamo**, con sus personajes típicos (Espinete, Don Pin Pon, Epi, Blas, Triki, Los Pitufos, La Rana, Gustavo...). Noventa minutos de espectáculo.

12:00 horas

Verbena popular amenizada por «Sintonía de Vigo».

Miércoles
21

12:00 horas

Disparo de bombas de palenque.

18:00 horas

II Festival Infantil en El Pasatiempo.

22:30 horas

Verbena a cargo de la «Gran Orquesta Solar»

Jueves
22

12:00 horas

Bombas de palenque.

18:00 horas

III Festival Infantil en El Pasatiempo:

- Tren del pasatiempo
- Atracciones
- Juegos, toro mecánico, taller de chapas, karaoke y payasos.

22:30 horas

Función de magia e ilusionismo en la Plaza García Hermanos de **El Mago Antón**.

Presentará su espectáculo de suspense.

Viernes
23

12:00 horas

Salva de bombas de palenque.

22:30 horas

Atracción musical en la Plaza del Campo con la «Orquesta Pasarela».

Sábado
24

16:30 horas

XII Travesía de Betanzos.

Trofeo San Roque 96 de Piragüismo, organizado por el Club Náutico Ría de Betanzos.

20:30 horas

Día de Galicia y de los emigrantes. Festival folclórico en El Pasatiempo.

Domingo
25

II Jira a Los Caneiros

22:30 horas

Última verbena amenizada por «Mayel y su orquesta».

SNACK - BAR

C/ Rollo, 33
BETANZOS



ALEXANDRE

LES DESEA
FELICES FIESTAS

Especialidad en
FREIDURIA



Segunda Travesía, 2 BETANZOS

Perfumería

Sabely

COSMÉTICOS:

Barbara Ward - Clinique

VAYA DE ETIQUETA CON

PIERRE CARDIN

¡FELICES FIESTAS!

Pintor Seijo Rubio, 7-9-11

(Galerías Comerciales)

Tel. 77 46 68 BETANZOS

O 'RECANTO

DISCO - TASCA • GRAN TERRAZA

Os desea unas maravillosas fiestas y... ¡sed buenos!

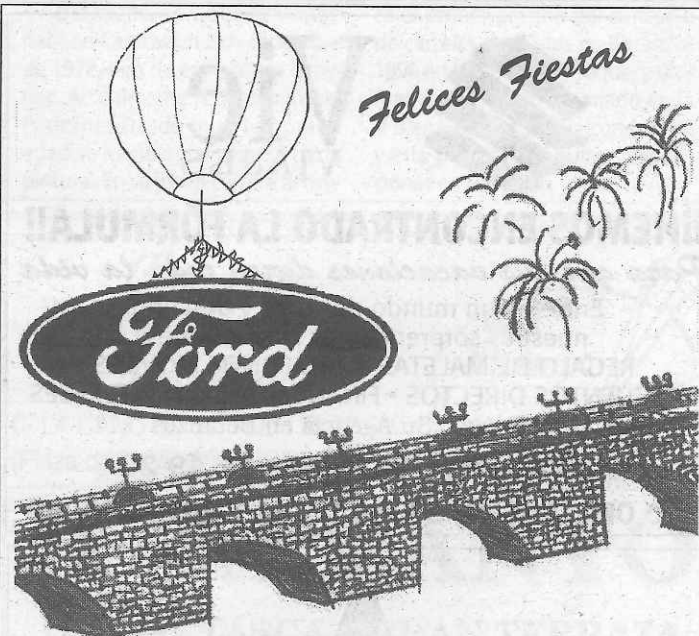
Las Callejas • BETANZOS

PEBBLES

MODA INFANTIL

Les desea unas Felices Fiestas

RUA TRAVIESA, 4 • BETANZOS • TELF.: 77 47 17



TALERES GAYOLO, S.A.
BETANZOS 77 16 51

Tasca Fonte de Unta



ESPECIALIDAD EN TORTILLAS, TAPAS
Y NUESTROS DELICIOSOS PATÉS

¡Felices Fiestas San Roque 96!

La Cañota, 13-bajo • BETANZOS

CURIS = 0'17
CERVECERIA

ESPECIALIDADES

Codorniz al vino

Albóndigas caseras

Croquetas caseras

Raxo

Platos combinados

c/ Travesía do Progreso

As Calexas

BETANZOS

Crespo

HOMBRE

Les desea unas

Felices Fiestas

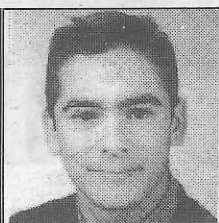
Rúa do Castro, 16 • Telf. 77 18 13

BETANZOS

BETANZOS



Lucía Vázquez



Diego Pita



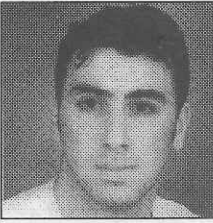
Mª Elena Carro



Luis Francisco



Lucía Barreiro



Pablo Giralda



Carolina Martín



Alberto J. Espiñeira



Ana Basteiro



Alfredo Gabín

Paula Carro con sus Damas



Paula Carro Gómez



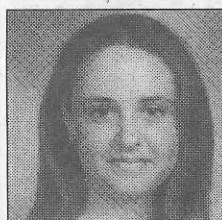
Carlos Martín Rodríguez



Angeles Carro



José M. Castro



Mónica González



Roberto Picado

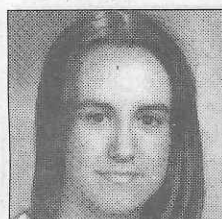
Queridos betanceiros e visitantes: desexo que estas festas San Roque 96, pasen a formar parte dos nosos recordos máis felices.
¡Boas festas a todos!



Almudena Pérez



Rubén Brañas



Silvia Carro



Javier Muñoz



Tamara Barallobre



Alberto Barreiro



Rocío Gómez



Rubén García



Gema Mª Cupeiro



Ismael Edreira

Rosalía de Castro, 4
BETANZOS

Alcalde Becaría, 10
BETANZOS

MUEBLES CALVO

Avda. J. García Naveira, 9 y
Las Cascas, 29 • Telf. 77 11 59
BETANZOS

PÁRRAMA-FLOR, S.L.
FLORISTERIA • JARDINERIA • MANTENIMIENTOS
CENTROS • CORONAS • RAMOS DE NOVIA • VIVEROS
PROPIOS
Maribel Veiga López *Servicio a domicilio*
c/ Sánchez Bregua, 11 • Telfs. 771116 • Part. 772798 • **BETANZOS**

VICENTE DE LA FUENTE COMERCIAL AGRICOLA

Avda. de Castilla, 4 **BETANZOS** • Telfs. 77 02 09/ 77 07 01 • Fax. 77 12 06

* Insecticidas * Fertilizantes * Semillas * Suministros invernaderos
* Piensos * Cereales * Piensos y complementos para animales de compañía

Bayer

SEMILLAS **fito**

Les desea que pasen unas Felices Fiestas

¡Felices Fiestas!

Joyería-Relojería BARRAL
Plateros, 12 • Telf. 77 13 03
BETANZOS
(La Coruña)

Dos últimos pisos y dos
últimos apartamentos

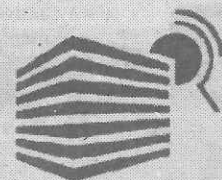


EN EL CENTRO DE BETANZOS URBANIZACION ESCUELAS «HNOS. GARCIA NAVEIRA»

- Cómprase un piso de tres dormitorios, salón y cocina pagando 65.000 pts. mensuales + entrada negociable
- Cómprase un piso de dos dormitorios, salón y cocina por 44.000 pts. mensuales + entrada negociable.

INFORMACION Y VENTA EN

C/ ARGENTINA, 28 BAJO • Telfs: 77 20 46 - 77 18 80 - **BETANZOS**



PROVIBESA
PROMOCION VIVIENDAS
BETANZOS, S.A.

BETANZOS



Sara Peteiro Joaquín Freire



Elena Sánchez Adrián Sánchez



Carmen Gómez Alejandro Valiño



Emma López Ith Acitores



Sara Seoane Javier Martínez



Carmen Seijas Carlos Fanego



Sara Abad Hugo Arévalo



Noelia Roel Juan Fuentes

La Reina Infantil con sus Damas



Helena Benito Luis Basilio



Alba Lesta Rodríguez



Angel Espiñeira Cupeiro



Cristina Gabín Héctor A. Gabín



Paula Docampo David López



Belén López Aarón Regueiro



Lucía López Alfredo Grela



Carla Iglesias Antonio Carro

Un regalo práctico en

Alicia

Grandes descuentos en bañadores

Felices Fiestas

Rúa Nueva, 7
Telf. 77 24 00
BETANZOS

AUTO-ESCUELA

SOL

TRAS EL EXITO OBTENIDO EN EL PRIMER CURSO DE MERCANCÍAS PELIGROSAS, SE IMPARTIRÁ UN SEGUNDO CURSO EN FECHAS PROXIMAS

VALDONCEL, 20-1º DCHA. • TELF. 77 48 84 • BETANZOS

Cafetería REY

Les desea unas Felices Fiestas

C/ VENEZUELA, 21 • TELF. 77 26 55
BETANZOS

OLA MENTO

BETANZOS

El mejor cuidado para nuestros animales

MEDICINA GENERAL Y CIRUGIA
NUTRICION Y ALIMENTACION
TIENDA ESPECIALIZADA

SERVICIO DE URGENCIA 24 HORAS
SERVICIO A DOMICILIO

CLINICA VETERINARIA
Valdoncel

VETERINARIOS
María López Junquera
Jorge Juan Díaz Sánchez
c/. Valdoncel 16, bajo.
Tf. 774798
Móvil: 908-083707
BETANZOS

PROVECO

BETANZOS

La Reina Infantil, Alba Lesta Rodríguez, será coronada el día 15

El próximo curso continuará sus estudios en el Conservatorio elemental de Música de Betanzos, así como las clases en la Escuela de Dibujo y Pintura M. Anido.

Redacción

BETANZOS.— A pesar de que nunca se había planteado ser Reina Infantil, la joven betanceira de ocho años que cursa sus estudios en el Vales Villamarín, Alba Lesta Rodríguez, aceptó encantada ser coronada el día 15 por el alcalde de Betanzos, Manuel Lagares. Al acto la acompañarán 14 Damas de Honor, y el pregón estará a cargo del betanceiro Iago Fernández Gómez.

Entre sus principales aficiones destaca la música, la pintura y las manualidades, pero lo más destacado en ella es su gran pasión por los animales, especialmente por los perros.

— ¿Qué es lo que más te gusta de las fiestas?

— El desfile de la Reina y las Damas, y, por supuesto, la coronación. El Globo también me gusta mucho, el cual veo todos los años, así como el Día de la Fiesta Infantil.

— ¿Y de Betanzos?

— El Parque de El Pasatiempo, adonde voy muchas veces con mi padre para ver los patos que hay allí.



— Nos han dicho que sientes un especial cariño por los animales...

— Sí, especialmente por los perros. Es algo heredado de familia.

— ¿Ecologista?

— Sí, cien por cien. No soporto ver sufrir a

ningún animal y no entiendo por qué han de matar a un visón para vestir a una mujer.

— ¿Qué te gusta hacer en tus ratos libres?

— Me gusta mucho pintar, las manualidades y tocar la caja de música. En verano soy una aficionada a la playa, y los fines de semana suelo ir con mis padres en una embarcación a los Caneiros.

— ¿Te gustaría ir de mayor al campo de Los Caneiros los días 18 y 25?

— (Se le ilumina la cara) Sí, me encantaría.

La primera pregunta que se hizo Alba Lesta Rodríguez cuando le propusieron ser Reina Infantil fue: «¿por qué yo?», pero venció la timidez que la caracteriza y no dudó en dar un sí por respuesta.

Dice estar enormemente agradecida a la Comisión de Fiestas por haberla elegido, agradecimiento que se hace extensivo a sus Damas de Honor por acompañarla en un acto tan importante, y a todas aquellas personas que de algún modo están colaborando para que todo marche bien.

La seguridad ciudadana y las iglesias

Redacción

BETANZOS.— Hace pocos días asistíamos a un funeral multitudinario en una de las iglesias de nuestra ciudad de Betanzos. Por su insuficiencia para el número de asistentes, muchísimos han tenido que permanecer fuera, y entre otras razones, por el típico embotellamiento en su entrada principal.

Pero se da la circunstancia de que todas las iglesias de nuestra ciudad poseen puerta lateral aunque no se están utilizando, por lo que están de mero adorno. En el caso de la iglesia de Santiago, además está taponada incomprensiblemente por un confesionario desde hace unos años.

En estos tiempos que tanto se habla de seguridad ciudadana parece que a nuestras iglesias, esta ola de modernidad no ha llegado.

Es de desear que por parte de los responsables a los que corresponda, se pongan en funcionamiento las puertas laterales que pueden considerarse de emergencia, para que algún día no tengamos que lamentar que por una imprevisión ocurra algo que nadie desea.

Boas Festas!

MARTI

ALUGER, VENTA E REPARACIÓN DE MAQUINARIA

CREACIÓN DE ESPACIOS VERDES

INSTALACIONES GANDEIRAS

Teléfono: (981) 77 14 03
Fax: (981) 77 41 18
Avda. Fraga Iribarne, 10
15300 Betanzos (A Coruña)

HONDA

Husqvarna

WESTFALIA
SEPARATOR

PAPELERIA
REGALOS

ESTANCO

LIBRERIA

ARTICULOS DE IMPORTACION

C/ Valdoncel, 91 (Puente Nuevo) Telf: 77 02 01
BETANZOS



MAPFRE
BETANZOS

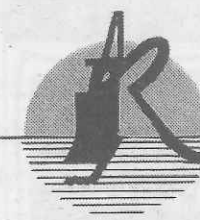
Teléfono 773164 • Fax 774475

ASESORES PROFESIONALES DE SEGUROS

NUEVAS OFICINAS:

c/ Esquina Dtor. Fariña
(Próxima a Centro Comercial «Boulevard B»)

Les deseamos Felices Fiestas
«San Roque 96»



ESTACION DE SERVICIO

Tel. 77 44 05 • 77 14 03 • BETANZOS

GASOLINAS • GASOLEO • REPUESTOS • TIENDA
CAMBIO DE ACEITE GRATUITO

DE RECIENTE INSTALACIÓN ÚLTIMA
TECNOLOGIA EN:

Lavado automático de turismos, aspirado
super encerado, etc.

¡Venga a probarlo, saldrá satisfecho!

BETANZOS



Sara Peteiro Joaquín Freire



Elena Sánchez Adrián Sánchez



Carmen Gómez Alejandro Valiño



Emma López Ith Acitores



Sara Seoane Javier Martínez



Carmen Seijas Carlos Fanego



Sara Abad Hugo Arévalo



Noelia Roel Juan Fuentes

La Reina Infantil con sus Damas



Helena Benito Luis Basilio



Alba Lesta Rodríguez



Angel Espiñeira Cupeiro



Cristina Gabín Héctor A. Gabín



Paula Docampo David López



Belén López Aarón Regueiro



Lucía López Alfredo Grela



Carla Iglesias Antonio Carro

Un regalo
práctico en
Alicia

Grandes descuentos
en bañadores

Felices Fiestas

Rúa Nueva, 7
Telf. 77 24 00
BETANZOS

AUTO-ESCUELA
SOL

TRAS EL EXITO OBTENIDO EN EL PRIMER
CURSO DE MERCANCÍAS PELIGROSAS, SE
IMPARTIRÁ UN SEGUNDO CURSO EN
FECHAS PROXIMAS

VALDONCEL, 20-1ª DCHA. • TELF. 77 48 84 • BETANZOS

**Cafetería
REY**

Les desea unas Felices Fiestas

C/ VENEZUELA, 21 • TELF. 77 26 55
BETANZOS



El mejor cuidado
para nuestros animales

MEDICINA GENERAL
Y CIRUGIA
NUTRICION Y ALIMENTACION
TIENDA ESPECIALIZADA

SERVICIO DE
URGENCIA
24 HORAS
SERVICIO
A DOMICILIO

CLINICA VETERINARIA
Valdoncel



VETERINARIOS
Maria López Junquera
Jorge Juan Díaz Sánchez
c/. Valdoncel 16, bajo.
Tf. 774798
Móvil: 908-083707
BETANZOS



PROVECO

BETANZOS

La Reina Infantil, Alba Lesta Rodríguez, será coronada el día 15

El próximo curso continuará sus estudios en el Conservatorio elemental de Música de Betanzos, así como las clases en la Escuela de Dibujo y Pintura M. Anido.

Redacción

BETANZOS.— A pesar de que nunca se había planteado ser Reina Infantil, la joven betanceira de ocho años que cursa sus estudios en el Vales Villamarín, Alba Lesta Rodríguez, aceptó encantada ser coronada el día 15 por el alcalde de Betanzos, Manuel Lagares. Al acto la acompañarán 14 Damas de Honor, y el pregón estará a cargo del betanceiro lago Fernández Gómez.

Entre sus principales aficiones destaca la música, la pintura y las manualidades, pero lo más destacado en ella es su gran pasión por los animales, especialmente por los perros.

— ¿Qué es lo que más te gusta de las fiestas?

— El desfile de la Reina y las Damas, y, por supuesto, la coronación. El Globo también me gusta mucho, el cual veo todos los años, así como el Día de la Fiesta Infantil.

— ¿Y de Betanzos?

— El Parque de El Pasatiempo, adonde voy muchas veces con mi padre para ver los patos que hay allí.



— Nos han dicho que sientes un especial cariño por los animales...

— Sí, especialmente por los perros. Es algo heredado de familia.

— ¿Ecologista?

— Sí, cien por cien. No soporto ver sufrir a

ningún animal y no entiendo por qué han de matar a un visón para vestir a una mujer.

— ¿Qué te gusta hacer en tus ratos libres?

— Me gusta mucho pintar, las manualidades y tocar la caja de música. En verano soy una aficionada a la playa, y los fines de semana suelo ir con mis padres en una embarcación a los Caneiros.

— ¿Te gustaría ir de mayor al campo de Los Caneiros los días 18 y 25?

— (se le ilumina la cara) Sí, me encantaría.

La primera pregunta que se hizo Alba Lesta Rodríguez cuando le propusieron ser Reina Infantil fue: «¿por qué yo?», pero venció la timidez que la caracteriza y no dudó en dar un sí por respuesta.

Dice estar enormemente agradecida a la Comisión de Fiestas por haberla elegido, agradecimiento que se hace extensivo a sus Damas de Honor por acompañarla en un acto tan importante, y a todas aquellas personas que de algún modo están colaborando para que todo marche bien.

La seguridad ciudadana y las iglesias

Redacción

BETANZOS.— Hace pocos días asistíamos a un funeral multitudinario en una de las iglesias de nuestra ciudad de Betanzos. Por su insuficiencia para el número de asistentes, muchísimos han tenido que permanecer fuera, y entre otras razones, por el típico embotellamiento en su entrada principal.

Pero se da la circunstancia de que todas las iglesias de nuestra ciudad poseen puerta lateral aunque no se están utilizando, por lo que están de mero adorno. En el caso de la iglesia de Santiago, además está taponada incomprensiblemente por un confesionario desde hace unos años.

En estos tiempos que tanto se habla de seguridad ciudadana parece que a nuestras iglesias, esta ola de modernidad no ha llegado.

Es de desear que por parte de los responsables a los que corresponda, se pongan en funcionamiento las puertas laterales que pueden considerarse de emergencia, para que algún día no tengamos que lamentar que por una imprevisión ocurra algo que nadie desea.

Boas Festas!

MARTI

ALUGER, VENTA E REPARACIÓN DE MAQUINARIA

CREACIÓN DE ESPACIOS VERDES

INSTALACIONES GANDEIRAS

Teléfono: (981) 77 14 03
Fax: (981) 77 41 18
Avda. Fraga Iribarne, 10
15300 Betanzos (A Coruña)

HONDA

Husqvarna

WESTFALIA
SEPARATOR

PAPELERIA

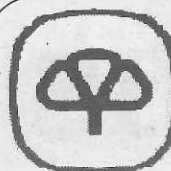
REGALOS

ESTANCO

LIBRERIA

ARTICULOS DE IMPORTACION

C/ Valdoncel, 91 (Puente Nuevo) Telf: 77 02 01
BETANZOS



MAPFRE
BETANZOS

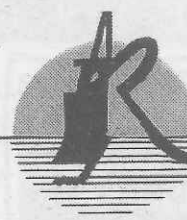
Teléfono 773164 • Fax 774475

ASESORES PROFESIONALES DE SEGUROS

NUEVAS OFICINAS:

c/ Esquina Dtor. Fariña
(Próxima a Centro Comercial «Boulevard B»)

Les deseamos Felices Fiestas
«San Roque 96»



ESTACION DE SERVICIO

Tel: 77 44 65, 77 14 05 • BETANZOS

GASOLINAS • GASOLEO • REPUESTOS • TIENDA
CAMBIO DE ACEITE GRATUITO

DE RECIENTE INSTALACIÓN ULTIMA
TECNOLOGIA EN:

Lavado automático de turismos, aspirado
super encerado, etc.

¡Venga a probarlo, saldrá satisfecho!

Fiestas y buen humor

Mercedes M.

Estamos de fiestas por todos los pueblos y las ciudades, las cuales tienen un gran importancia en la vida de las localidades, ya que no hay fiesta sin celebración. Normalmente celebramos nuestra patrona o patrón. En muchos lugares de nuestra comarca se celebra la Virgen María -en sus distintas advocaciones-, El Divino Salvador, San Roque, San Ramón... que son los intercesores, pues sin ellos no cabría la celebración de festejos.

Pero además de festejos, tiene que haber descanso, cambio de actividad y tener buen humor.

El buen humor es ese «algo» que tienen las personas con las que da gusto estar, con las que se disfruta, con las que se descansa, con las que se aprende, con las que siempre animan, con las que, al terminar la conversación uno se siente mejor, más tranquilo y se ven las difi-

cultades con más optimismo.

Es cierto que las influencias externas -enfermedad, falta de trabajo, suspensos, negocios que no marchan, preocupaciones familiares- pueden modificar el aspecto de nuestro carácter, pero ha de ser algo momentáneo. Pero de ahí a ser una persona malhumorada, hay mucha diferencia. El buen humor conlleva una fuerte dosis de ternura, de cariño, de comprensión, de disculpar las faltas ajenas, de amabilidad, de bien ser y de buen actuar.

Las personas que tienen buen humor disfrutan con todo lo bueno y no pueden ser personas agrias, amargadas, tristes, desesperanzadas, negativas. Sonreír y hacer sonreír transforman en amable y llevadera las deficiencias y dificultades de la vida diaria.

Si nos empeñamos en ser personas de buen humor, disfrutaremos mejor de las fiestas y haremos que los demás también disfruten.

«Club V.», un grupo musical con claras influencias del rock

Redacción

BETANZOS.— En verano de 1994 surgió la idea de formar «Club V.», un grupo musical cuyas influencias están claramente dentro del rock.

Entre los integrantes del mismo: Dani (guitarra), Barri (bajo), Rubén (batería) y Ezequiel (guitarra y voz), los gustos son muy variados, desde el rock clásico de los «Rolling Stones», hasta estilos más contundentes como «Pantera» o «Metallica».

Aunque el local de ensayo se encuentra próximo a Betanzos, de momento no les ha surgido la oportunidad de tocar en la ciudad. Sin embargo, y con motivo de los estudios de algún miembro del grupo, han realizado actuaciones fuera de la provincia de La Coruña, como por ejemplo en Lugo, en dos ocasiones, y en Marín.

Los jóvenes integrantes del grupo de rock «Club V.», recordando la entrevista que conce-



De izquierda a derecha: Dani (guitarra), Ezequiel (guitarra y voz), Rubén (batería) y Barri (bajo.)

dieron en diciembre de 1995 a Cadena 100 Lugo, se atreven a afirmar que se les «conoce más fuera que dentro de la provincia».

Han grabado un par de maquetas con los pocos medios de que disponen, con las que han conseguido alguna actuación y

participar en diversos concursos, ganándose la confianza de la gente que los ha escuchado.

«Club V.» tiene importantes proyectos para el futuro, dentro de los cuales cabe mencionar la intención de actuar en Betanzos para darse a conocer en la comarca.



Peluquería-Belleza-Solarium

BEA N.V.

Teléfono 77 49 04

RESERVE SU VEZ

Pintor Seijo Rubio (GALERÍAS) • 15300 BETANZOS (La Coruña)

FERRETERIA JOSE LUIS BUTANO

- REGALO • ELECTRODOMESTICOS
- COMPLEMENTOS • MENAGE
- DECORACION • HERRAMIENTAS
- FLOR Y PLANTAS • ELECTRICIDAD

RUA DO CASTRO, 9 • PLATEIROS, 1
TELF. 77 04 10 - 77 26 61 - BETANZOS



LUGAMI

ARTES GRAFICAS
PAPELERIA
ESTANCO

Telfs. 774171 - 771355
Fax 771114

Santiago, 4 • BETANZOS

ESTUDIOS BLANCO

LA CASA DE LAS BODAS
REPORTAJES EN VIDEO

COMPLETO SURTIDO
FOTOGRAFICO CAMARAS
MAGNETOFONOS RADIOS
MARQUETERIA EN GENERAL Y
MATERIAL DE MANUALIDADES

C/ Angeles, 7
Tfno.: 77 03 05 BETANZOS

Psicóloga-Psicoanalista
Rosa García Iglesias

C/ D. José Fariñas, 1-5º
Tels. 771250 / 621358

Días: lunes, miércoles, viernes
(de 4.30 a 8)

FUNERARIA Y VELATORIOS LA MERCED

SERVICIOS PARTICULARES Y DE CUALQUIER COMPAÑIA

Si Ud. tiene una póliza, sea de la compañía que sea, Ud. puede elegir su servicio, y si tiene alguna duda o necesita de nuestro servicio, llámenos

NUESTRO TELÉFONO PERMANENTE ES EL 79 20 28
ESTAMOS PERMANENTEMENTE A SU DISPOSICIÓN

VELATORIOS

La Marina, 80 (Paseo del Malecón) BETANZOS • Tel. 77 13 06

SEGUROS OCASO, S.A.

CONFECCIONES •
caym1

**MODA JOVEN
Y SEÑORA**

¡ FELICES FIESTAS !

Su tienda de siempre

Rúa Traviesa, 40 Teléfono 77 04 13 BETANZOS

SAN ROQUE 96

*felices
fiestas!*

... pero cuidado!
después de las
fiestas empieza el
CURSO 96 • 97

Si estudias en algún centro de nuestra comarca: Betanzos, Bergondo, Miño, Oza dos Ríos, Vions, Abegondo, La Castellana, Monfero... no esperes más!

Llámanos al 771312 y te reservaremos tus libros. En BATAN podrás encontrar, también todo tipo de manipulado, material escolar, mochilas y las carpetas más originales.

RESERVA TUS LIBROS, TENEMOS UN REGALO PARA TI!



Plaza Hnos García Naveira, 19
Teléfono: 771312
BETANZOS (LA CORUÑA)

Joyería

Belmonte

Relojería

Desea a clientes y amigos Felices Fiestas

**Avda. Jesús García Naveira, 1 • Telf. 77 22 61
BETANZOS**

BETANZOS

Breve historia de los copatronos de Betanzos

Antonio Nogueira

Santa María del Azogue

En el año 813 (S. IX) coincidiendo con el inicio del camino a Compostela "os mariñeiros da zona da Ribeira fixeron a primitiva capela de Santa María". En el siglo XI construyeron, en el mismo sitio, una Iglesia románica a donde perteneció todo el Castro-Duncta, que se llamó Betanzos desde el s.XIII. Entre los Ss.XIV y XV la reconstruyeron en Románica Ojival, por orden de Nuño Freire de Andrade. Fue consagrada en 1417.

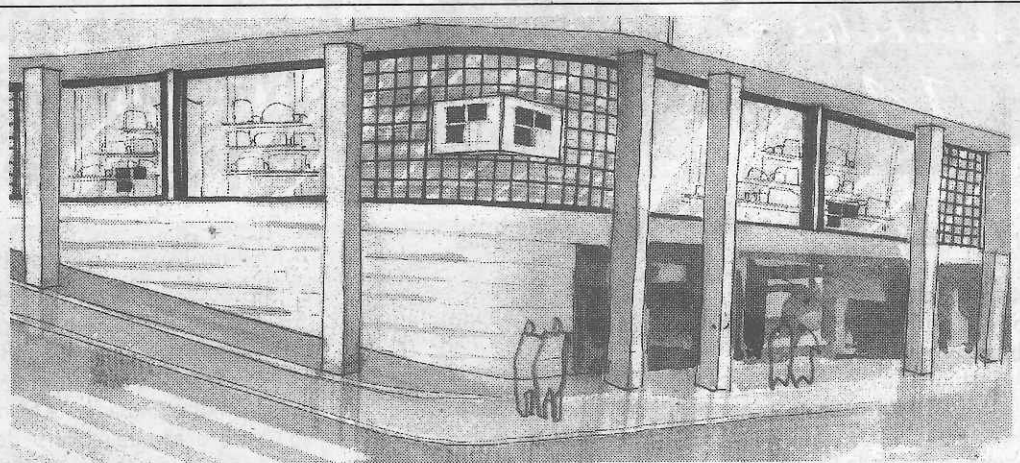
La de Santiago es de origen posterior y se reconstruyó después, también en el S.XV por orden de Fernán Pérez de Andrade O'Mozo.

San Roque nació en Montpellier y murió en París en 1327 a los 32 años. Fue ejemplar dando su capital y ayudando a los pobres enfermos. Debido a las crueles pestes de 1404 y 1415 comenzaron las oraciones a celebrarse desde 1416 en Betanzos, cuando estaba su imagen original en la Iglesia de Santiago, hasta que le hicieron una Iglesia en la Plaza del Campo (Santo Domingo)

En su puerta de madera puede verse: Di Belén Si Intitvía. El motivo de llamarse del Azogue fue porque a mediados del s.XVIII abrieron una galería subterránea desde la Iglesia hasta la casa de la calle Ribera 114, con el fin de extraer mercurio, cuyo nombre traducido al gallego resulta Azogue. Esto también significa inquieto: ¡Pareces o Azogue! El Azogue que se pretendía es parecido a la plata.

El 2 de agosto de 1954 acordó el Excmo. Ayuntamiento Pleno, nombrar Copatrona a la Santísima Virgen del Azogue, haciéndose eco del sentir popular de los fieles de Betanzos y por coincidir con el Año Mariano.

San Roque: En 1948 le impusieron la medalla de oro de la ciudad. En 1983 lo trasladaron para la reconstruida Iglesia de Santo Domingo. Todos los 16 de agosto se celebran rogativas que pronuncia la Primera Autoridad, con la intención de que nos proporcione los mejores dones para nuestros cuerpos y almas.



La librería Brea inaugura nuevas instalaciones en el Bulevar B

Redacción

BETANZOS.— El próximo día 14 de agosto la Librería y Papelería «Brea» inaugurará nuevas instalaciones encima del Centro Comercial Bulevar B, ampliando así la oferta comercial tanto en libros como en material papelerero.

Busquets, Dis-2, Senfort, Enri, Parxton, Exaclair, Dohe, Grafoplast, Ambar... exponen las más de 20 colecciones para este curso con todos los complementos

necesarios. Un total de 5.000 volúmenes, clasificados por secciones, y libros de texto para todos los colegios de Betanzos y alrededores, completan el apartado escolar de este nuevo establecimiento.

Con una superficie cercana a los 100 m2, en forma de autoservicio, «Brea» dispone de la opción más fácil y cómoda para una compra más eficaz.

Unos 150 regalos en sorteos, con la reserva de libros y obsequio

con la compra de cada curso, es la novedad para este curso 96/97.

Siguiendo con este proceso de crecimiento de J.F. Brea S.L., queda así concluida la primera fase de ampliación de este nuevo establecimiento que, junto al local ubicado en Rúa Traviesa, 45 y el de Bulevar B, completan la sociedad.

Y para los más pequeños, atentos a la sección Disney de Bulevar B, ¡seguro que os gustará!

BAR MARINERO

Especialidad en yogures
Les desea unas Felices Fiestas
Padre Francisco Blanco, 6 • Telf. 77 22 75
BETANZOS



S.B.

PELUQUERIA Y
ESTETICA

Les deseamos que
pasen unas Felices
Fiestas

C/ Los Angeles, 33-35 -
bajo • Tel. 77 40 48 •
BETANZOS



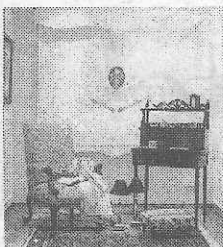
RUMISEX
Genética, Veterinaria, Nutrición,
Agricultura, Servicios

Avda. J. García Naveira, 35-37 Telf y Fax: 77 40 90 BETANZOS



MUEBLES
ROMANO
COMPLEMENTOS

La Casa de tus sueños



CORTINAS - ESTORES
COLCHAS - INCRUSTACIONES DE
ENCAJE, DE TUL Y BORDADOS
EXCLUSIVOS

Avda. J. García Naveira, 51 - Tel y Fax: 774414
BETANZOS

MERCERIA LA PALMA

SU ESPECIALIDAD ES MEDIAS FILODORO

Desea a sus clientes unas Felices Fiestas

Rúa Traviesa, 23 • Telf.: 77 18 60 • BETANZOS

ideas

MODA
VERANO

Les desea
moda Felices Fiestas

Plaza García Hnos., 28 • Telf. 770619 • BETANZOS

Las terrazas de Betanzos desean a
visitantes y amigos que pasen unas
Felices Fiestas San Roque 96



Café Bar Lodeiro



Café Bar La Goleta



Café Bar Avenida



Café Bar Capitol

SADA

Miércoles
14

10:00 horas

Dianas y alboradas amenizadas por el grupo de gaitas "Os Biosbardos" de Meirás.

16:00 horas

Inauguración de la Exposición "2º Premio de Fotografía Goleta 96", en la planta baja de la Biblioteca Municipal.

20:00 horas

VI Encuentro de Habaneras Ciudad de Sada, con la actuación de las siguientes corales: Escolanía Municipal Javier Fonte Gundín, Coral Polifónica de Santa Cruz, Coral Polifónica San Martín de Meirás, Coral Polifónica de la S.R.C. y D. de Sada.

22:30 horas

Gran Verbena, amenizada por la orquesta: PASARELA.

Jueves
15

10:00 horas

Pasacalles a cargo de la Banda Escuela de Ortigueira.

12:00 horas

IX Rallye Teresa Herrera de autos históricos, La Coruña - Sada - Ferrol.

12:00 horas

Misa Solemne en honor de Santa María en la Iglesia Nueva de Sada, cantada por la Coral Polifónica de Sada.

13:15 horas

Concierto en la Plaza de España de la Banda Escuela de Ortigueira.

18:00 horas

Regata de Traineras con seis de las mejores gallegas.

20:00 horas

Final del Campeonato de Fútbol Sala.

22:30 horas

Segunda gran verbena, amenizada por la orquesta: DANUBIO AZUL.

Viernes
16

10:00 horas

Pasacalles a cargo de la Banda de Música de Visantón.

12:00 horas

Misa Solemne en honor de San Roque en la Iglesia Nueva de Sada, cantada por la Coral Polifónica de San Martín de Meirás. A continuación Procesión.

18:30 horas

Encuentro de fútbol en el Campo de las Mariñas entre los equipos: Sporting Sada y Endesa en disputa del Trofeo Caixa Galicia.

19:45 horas

Suelta de palomas mensajeras por la sociedad colombófila de Sada.

20:00 horas

Fiesta de la tercera edad, en los jardines del Paseo Marítimo, con la actuación de La Tuna de Veteranos de La Coruña.

22:30 horas

Tercera gran verbena, amenizada por la orquesta: CIUDAD DE PONTEVEDRA.

Sábado
17

10:00 horas

Pasacalles a cargo de la Banda de Música de Visantón.

12:00 horas

Misa Solemne en honor de San Mamed en la Iglesia Nueva de Sada, cantada por el Grupo de Bandurrias de la Sociedad de Sada.

13:30 horas

Concierto en la Plaza de España amenizado por la Banda de Música de Visantón.

17:30 horas

Tradicional sardiñada y actuación especial de la Charanga Ruada.

22:30 horas

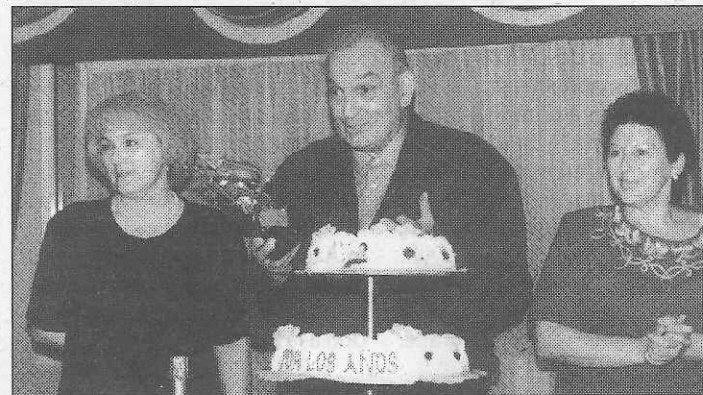
Con motivo de su jubilación

Manolo Castro recibió la medalla de Plata del Ayuntamiento de Sada

Redacción

SADA.—El funcionario del Ayuntamiento de Sada, Manuel Castro Rodríguez, al que todos cuantos le conocemos y tratamos le llamamos cariñosamente Manolo Castro, acaba de jubilarse después de 39 años de servicio en la Casa Consistorial.

Por este motivo y tras aprobarse una moción del alcalde de Sada, Ramón Rodríguez Ares, en la cual proponía la concesión de la medalla de plata del Ayuntamiento, este galardón le fue entregado días pasados a Manolo en el salón de actos del Ayuntamiento. El homenajeado estaba acompañado de su esposa Isabel Probaos y otros familiares, presidiendo el acto la primera autoridad municipal de Sada, rodeada de miembros de su equipo de Gobierno y compañeros de Manolo. El acto lo abrió el alcalde con un breve discurso, en



Manolo Castro en el homenaje.

el cual dejó constancia de las dotes de la persona del homenajeado, significando que con este homenaje se trataba de recompensar de algún modo esos 39 años de servicio. "No le hacemos ningún favor - señaló Rodríguez Ares - él se lo ha ganado a pulso atendiendo al público. Alcalde y Gobierno Municipal debemos de tener en cuenta

estas cosas, que ahora a la hora de la retirada son un estímulo y representa un orgullo el tener en casa un recuerdo del día de la jubilación".

Seguidamente el alcalde entregó a Manolo la Medalla de plata del Ayuntamiento de Sada, así como una bandeja de plata con una dedicatoria.

Última gran verbena, amenizada por la orquesta: LOS ARQUINOS.

00:00 horas

Festival de fuegos artificiales, acuáticos y terrestres a cargo de la Pirotecnia Rocha Sada S.A.

Domingo
18

Día dedicado a los niños

10:00

Dianas y alboradas amenizadas por el Grupo de gaitas "A Meda do Castro".

10:30 hasta las 14:00 horas

En el Paseo marítimo "Gran Olimpiada de Juegos Populares", organizada por la Asociación Juvenil de Tiempo libre "Goleta" y con la colaboración del Curso de Monitores de Tiempo Libre organizarán los siguientes juegos:

"Carrera de sacos" -

"Tiro de cuerda" - "Carreiras con pies atados" - "Juego del merengue" - Etc...

Al final de estos juegos se entregarán regalos y diplomas a los participantes.

17:00 horas

Diversión para niños en el Paseo Marítimo con: Toro Mecánico, Rulo Móvil, Muñeca Hinchable, Fiesta de la Espuma, Escalera Tobogán.

22:00 horas

II Karaoke Ciudad de Sada.

B.BRA

Felices Fiestas

LENCERIA
CORSETERIA
COMPLEMENTOS

Trav. Rep. Argentina, 2
62 33 85 SADA



El Rincón del Abuelo

Decoración rústica, con combinación de piedra y madera, ubicado en antigua casa restaurada.

Especialidades

Arroz bogavante, arroz con rape y almejas

Plaza Pescadería, 5
(Detrás de la Biblioteca Pública)

Telf.: 62 21 90 • SADA



O Castro celebrará los días 23, 24 y 25 sus tradicionales fiestas

Redacción

SADA.— La localidad sadense de O Castro celebrará los días 23, 24 y 25 de agosto sus tradicionales festejos de verano.

Día do neno

Las fiestas comenzarán el día 23, jornada dedicada por la comisión al niño, que amanecerá con disparo de bombas de palenque, de la Pirotecnia Rocha, de Soñeiro, seguido de alboradas a cargo del grupo de gaitas "Alén de mar", de San Pedro de Nos, y "A Meda", de O Castro. A la una de la tarde habrá misa solemne en la capilla, en honor a San Antonio, celebrándose una vez finalizada la procesión una sesión de baile-vermouth.

A partir de las cinco de la tarde se iniciarán los actos del "Día do neno", con una proyección de un vídeo en el Auditorio del Museo Carlos Maside. A ello seguirán juegos infantiles patrocinados por Begano S.A., concesionario de Coca Cola. La primera gran verbena comenzará a

las diez de la noche, amenizada por la Orquesta "Galáctica", de Pontevedra. En el descanso del baile se celebrará la actuación del trío "Luz de luna".

Sábado, "Día da queimada"

El sábado, día 24, amanecerá con el disparo de bombas de palenque y alboradas a cargo del grupo regional "Señardade", de San Pedro de Nos. A la una de la tarde, misa solemne en honor a San Roque, a la que seguirá una sesión de baile-vermouth.

Por la tarde, a las seis, y contando con el patrocinio de Cerámicas de O Castro, del Grupo Sargadelos, se desarrollará en la explanada de dicha fábrica una "Queimada" popular, en la que los asistentes podrán degustar el aguardiente quemado en tazas diseñadas por los técnicos de Cerámicas de O Castro, a la vez que se pondrán a la venta tazas y otras piezas artísticas.

Paralelamente, tendrá lugar un festival gallego, con intervención de los grupos enxebres: "Pasiño a Pasiño", subvencionado por la Diputa-



Integrantes de A Meda, cuyo grupo de gaitas dará la alborada.

ción Provincial; "Axouxeres", de Lubre; "Brétema", de Guisamo, también subvencionado por la Diputación; "Rueiriño", de San Pedro de Nós; "Leticia", de Burela (Lugo); Asociación Folclórica de Camariñas, y "A Meda", de O Castro, grupo anfitrión del Festival. La segunda verbena, que se encargará de amenizar la orquesta "Xoven Melodía", de Orense. En el descanso del baile volverá a actuar el trío "Luz de luna".

Domingo, fin de fiestas

Las fiestas concluirán el domingo, día 25, comenzando la jornada con dianas y alboradas, a cargo de los grupos de gaitas "Señardade", de San Pedro de Nós, y "A Meda", de O Castro. A la una y media de la tarde se celebrará una misa solemne en honor a la Virgen de los Dolores, oficiada por Don Manuel Espiña, seguida más tarde por una sesión vermouth.

Por la tarde, a las seis, partido de fútbol, disputándose el cuarto Tro-

feo D.F.S., entre las peñas Mesía y Arrancapinos de O Castro. La última verbena estará amenizada por la orquesta "T.V.G."

La comisión de fiestas quiere agradecer públicamente todo el apoyo demostrado por el público en general, sin el cual no sería posible mantener esa línea de superación en estas fiestas.

Como prueba de este agradecimiento, la comisión invita a todos a una gran sardiñada, que tendrá lugar el día 31 de agosto en el lugar habitual, animada la misma por la Charanga NBA.

Comisión de fiestas

Los integrantes de la comisión de fiestas son: Miguel Alvarez, Sara Pérez, Carlos Mosquera, Margarita Pérez, Anselmo Ramos, María del Mar Ares, Antonio Lorenzo, Carmen González, José González, Lolita Fernández, Casilda Fernández, Juan Carlos Fernández, J. Luis Fernández, Salvador González, Miguel López, Alejandro Mazas, Joaquín Caño y Diego Pardo.

AS CERAMICAS DO
O CASTRO DE
SARGADELOS
ESTAN FEITAS CON TERRAS GALE
GAS, AS IDEAS E A CIENCIA QUE
LLES PROPORCIONA O
LABORATORIO
DE FORMAS DE GALICIA
E O SEMINARIO
DE ESTUDOS CERAMICOS

El Sporting Sada ya tiene presidente

Eduardo Guillén Vila

SADA.— Desde la temporada 51/52 fecha en la que se fundó este histórico Club, jamás hubo unas elecciones presidenciales tan tensas y polémicas como las celebradas hace escasas fechas.

Los contendientes eran: Jesús García Neira (Li) y Julio Bermúdez (Julio do Corralito), dos personas muy relacionadas con el Club y que formaron parte de él en distintas épocas: el primero como ex-jugador y el segundo como ex-directivo.

Li -que en mi opinión contaba con un equipo directivo muy capacitado- desplegó una campaña electoral impresionante que hacía prever un resonante triunfo a su favor.

Gran cantidad de socios hemos acudido a charlas informativas donde se nos entregaba un organigrama que englobaba diversos temas relacionados con su futura directiva, técnico y política-deportiva, varios programas a realizar, etc.

Días antes de la votación recibíamos toda clase de información referente a sus planes y candidatura y además la papeleta de su candidatura oficial que habría que depositar en la urna correspondiente. Hasta aquí todo perfecto y digno de alabar.

Pero por muy listo que sea o se quiere aparentar, hasta los más inteligentes se equivocan a veces.

Yo no le voy a discutir a Li, su capacidad creativa o su sapiencia en temas de estatutos, reglamentos, artículos, y demás disposiciones que tenga a bien dictar la Real Federación Española de Fútbol -aunque modestamente, creo que no habrá que estar en posesión de ningún título académico ni saber álgebra ni trigonometría para saber interpretar un Reglamento Federativo o los Estatutos de un Club de Fútbol si es de quien vienen escritos en el idioma que hablamos. Esto está al alcance de cualquier niño de 12 ó 13 años si es que quiere aprenderlo.

¡Pero en fin, cada uno puede presumir de lo que le de la gana! Yo no se lo voy a impedir.

En la campaña electoral en donde él tomó parte como primera figura, se hartó hasta la saciedad de tildarnos de incompetentes, torpes, otros "piropos" más, a todos aquellos que de un modo u otro, lo hiciéramos bien o mal, -siempre que estuvimos al servicio del Club incondicional-

mente.

Me parece una incongruencia, que un candidato a la presidencia de un Club al cual perteneció como jugador, nos menosprecie de tal forma que da la impresión que nos perdona la vida, después de hacerlo tan mal por nuestra parte.

Esta aptitud por parte de Li, ni nos la merecemos ni es elegante. El amigo Li, tiene que convencerse, que los socios que han votado la Candidatura de Julio Bermúdez Montero, y que le valió la presidencia del Club a este señor, es una prueba inequívoca de que aquí se ha premiado la humildad, el trabajo y la modestia de un candidato que no sabe alardear ni presumir de otra cosa, que no sea su cariño al club sin molestar a nadie.

¿Qué sería del SP Sada si faltasen estos sufridos directivos que infinidad de veces los tuve que convencer para que se hicieran cargo del Club y evitar su desaparición? ¿Por qué Li esperó tantos años en querer ser Presidente del Sporting Sada? ¿Sabrá Li que muchas veces este Club estuvo al borde de la desaparición por no encontrar yo alguien que se hiciera cargo de él?

Pasemos un tupido velo a todo esto.

También quisiera decirle al maigo Julio, que en estas votaciones, no hubo vencedores ni vencidos. El único que ganó fue el SP Sada. Y hubiese ganado mucho más, si a la directiva que nombre el nuevo presidente añadiese los nombres de: Carabel, Paxeiro y julio Taboada.

El Sporting no puede perder a estos reconocidos valores de esta localidad que siempre han demostrado en todo momento su capacidad de gestión de un modo muy positivo.

Creo sinceramente que vale la pena hacer un gran esfuerzo por conseguir la colaboración de estos señores que redundará en beneficio de nuestro Club por el que todos, sin excepción alguna, debiéramos de trabajar.

Sería un gran éxito que esto sucediera, para unir más a la familia deportiva de Sada y que los triunfos de nuestro querido Club resonasen lo más lejos posible para gloria del Sporting Sada.

¡¡Aupa Sporting y Rayo Sadense!!

Felices fiestas a todos nuestros visitantes y convecinos en general.

Éxito de los cursos de natación que programó la Oficina de la Juventud

Redacción

SADA.— Dentro de ese interminable abanico de actividades que programó para el presente verano la Oficina de la Juventud de Sada, hay que destacar el éxito que está alcanzando los cursos de natación que se iniciaron en la bahía sadense el pasado día 15 de julio, y que finalizarán el 15 del presente mes de agosto.

Este curso de natación está dirigido preferentemente a niños, y el mismo se dividió en dos fases, de forma que el primer ciclo de clases se desarrollaba en la segunda quincena de julio, mientras que el segundo período de aprendizaje se llevó a cabo en la primera quincena de agosto. Las clases se impartieron de lunes a viernes, durante todo el día y en grupos de 10 niños como máximo, estando subvencionado el curso en un 20% por el Ayuntamiento de Sada. Además de este curso, la Oficina de la Juventud ha programado para el presente verano otras actividades,



Una de las actividades, castillos en la arena, que programa la Oficina de la Juventud

como campañas de lectura, cucanías, castillos en la arena, etc. todas ellas encontrando una excelente aceptación entre la grey infantil, que en gran número acude a participar en las mismas.

Curso de manualidades

Desde el pasado 15 de julio se viene celebrando en las instalaciones de la Oficina de la

Juventud, locales de la antigua guardería, un curso de manualidades para niños de 3 a 12 años, resultando el mismo un reclamo atractivo para el tiempo de ocio en verano.

Un total de 22 niños se concentran los martes y jueves, en horario de 11 a 13 horas. Dado el éxito alcanzado es posible que se celebre otro curso en la segunda quincena del mes de agosto.

Sada vibró con los bailes y el espectáculo que brindó la XVII «Romaría Internacional»

Redacción

SADA.— Los días 24 y 26 de julio la ciudad sadense vibró un año más con el multicolor espectáculo que brindó la Romaría Internacional, que en su XVII edición acudió a la Perla de las Mariñas puntualmente en estas fechas veraniegas.

El día 24 se presentó el espectáculo "Los solistas de la Opera de Novrosivirski", con un plantel de grandes figuras dentro del ballet clásico. Este espectáculo estuvo acompañado por técnicos que representaron fragmentos de la magia de las danzas de Tchaikowski, chopinianas, de Don Quijote, La Bella durmiente, etc.

Desgraciadamente este día de presentación, el gran espectáculo tuvo que suspenderse a causa de la lluvia a sólo dos piezas del final.

Pese a ello en la esplanada del Paseo Marítimo se dieron cita unas 2500 personas, teniendo en cuenta las 2000 sillas puestas por el Ayuntamiento, todas cubiertas, y el numeroso público que siguió de pie el espectáculo.

La segunda actuación, día 25, el tiempo impidió que se celebrara la misma, por lo que hubo que trasladarse al día 26, en que el buen tiempo propició que las "Danzas en las márgenes del Danubio" fuera interpretado con esa genial maestría por el grupo "Ensamble J.O.C" (grupo que aglutina a más de 100 artistas sobre el escenario).

Este ballet interpretó bailes del Centro de Europa (Rumanía, Bulgaria, Moldavia o Rusia), y la puesta en escena fue realmente extraordinaria, teniendo los grupos una emotiva acogida por parte del

público sadense, como así lo demostraron poniéndose en pie las 3000 personas que abarrotaron la esplanada.

Al finalizar el espectáculo, el alcalde de Sada, Ramón Rodríguez Ares, hizo entrega de varias medallas de oro del Ayuntamiento a distintas personalidades que acompañaron a los grupos, entre ellas el delegado del Ministerio de Moldavia, Victor Bublitchi, en medio de una cerrada ovación de los reunidos.

Unas 5000 personas se dieron cita en Sada en el mes de julio, dado que la Perla de las Mariñas fue el lugar de concentración y alojamiento, Hotel Sada Marina, de los artistas rusos y moldavos, que se vertieron en elogios sobre la ciudad, sus playas, y la hospitalidad de sus gentes.

Tu joya distinguida en

Joyería Diart

ARTICULOS DE REGALO

Teléfono: 62 44 08 - Linares Rivas, 9 Sada (La Coruña)

P.A.T.I

D.E.P.O.R.T.E.S

TU NUEVA TIENDA DE DEPORTES EN SADA

Os desea Felices Fiestas

Venezuela, 2 Tel.: 62 39 04

CAFETERIA PAZO

ESPECIALIDADES: CAFÉ IRLANDÉS, BATIDOS NATURALES, HELADOS DE LA CASA

Avda. de la Playa, 24 Tfno. 623402 SADA

SADA

Inaugurado el Estudio de Aerobic y Danza Gimnasio «G.E.A.»

Redacción

SADA.— El pasado mes de junio comenzó a funcionar en Sada un gimnasio femenino y centro de estética, Estudio de Aerobic y Danza «GEA», ubicado en un bajo de la plaza de la Iglesia Nueva, y dotado de unas modernas instalaciones para el completo tratamiento femenino de múltiples y variadas facetas para el embellecimiento y conservación estética de la mujer.

Este gimnasio, que está dirigido por Nuria Carreira Chaos, diplomada en educación Física, y en el que colaboran una monitora de aeróbic y una estetician, cuenta con amplias salas y salones para atender a la mujer en las facetas de baños de vapor, solarium vertical, limpieza facial, tratamiento del acné, hidratación, reafirmación, regeneración, marcas y poros dilatados, manos, anticelulítico y de senos, además de maquillaje, depilación a la cera tibia, hidroterapia, masaje manual, reafirmación corporal, piling corporal, algoterapia y pedicuras.

El aeróbic, gimnasia de mantenimiento, cardio vascular, danza, defensa personal, gimnasia para la tercera edad, baño de vapor, solarium, masaje, estética, fisioterapia y gimnasia de base son otros de los múltiples servicios que la mujer mariñana puede encontrar en las dependencias funcionales de GEA.

GEA se ha marcado desde la puesta en servicio de sus instalaciones unos objetivos muy concretos de cara a frenar el envejecimiento de la mujer. Los malos y escasos hábitos de higiene, alimentación inadecuada, consumo de tabaco, alcohol, etc., unido a la escasez de ejercicio físico, aceleran notable-



mente la degeneración del organismo humano y su envejecimiento, encuentran en estas dependencias a su peor enemigo, ya que desde GEA se propone al cliente todo lo contrario, el adoptar unas medidas encaminadas a frenar el reloj biológico, retrasar la vejez y la degeneración física que conlleva, evitando así infinidad de achaques e incomodidades, que son la mayor parte de las veces lacras del descuido que del destino.

Curación con ejercicio físico

Muchas de las enfermedades o padecimientos tan en boga, como el estrés, depresión, ansiedad, algunas neurosis, dolores musculares y articulares, problemas de los aparatos respiratorio, circulatorio y digestivo se previenen y curan con el ejercicio físico.

Todo el esfuerzo que uno mismo haga por su salud, ha de ser la mejor inversión en la vida. No se puede decir que nunca es pronto ni tarde, ya que desde cualquier edad y situación física es posible el encontrar una mejora notable en nuestra vida diaria. En el ejercicio

físico y compensado bajo el control de las especialistas de GEA, está la solución a muchos males y padecimientos de la acelerada vida actual que nos toca vivir.

Sada ha dado un paso importante en lo que concierne al tratamiento y cuidado de la estética de la mujer, con la apertura de este gimnasio GEA, que según su directora Nuria Carreira, que fue la que amablemente atendió al periódico AS MARIÑAS, no se queda en lo que hemos señalado anteriormente en beneficio de la mujer, ya que de cara al futuro tiene proyectos muy importantes, como pueden ser los bailes de salón, charlas sobre dietética y nutrición, a cargo de especialistas en la materia; actividades al aire libre para adultos, además de excursiones.

El primer paso está dado, GEA ya abrió sus puertas y las numerosas mujeres que ya acuden a sus instalaciones pueden dar fe del buen hacer del Estudio de aeróbic y Danza, y a la vez de la recuperación de una buena forma y estética con los ejercicios a los que se someten a diario en las modernas instalaciones del gimnasio femenino y centro de estética.

Un grupo de jóvenes realizó una acampada programada en Chelo

Redacción

SADA.— Un grupo de 30 jóvenes sadenses, en edades comprendidas entre los 12 y 17 años, celebraron en fechas pasadas una acampada de un día en el lugar de chelo, dentro del municipio de Coirós. Esta salida resultó una de las primeras que tiene programada la oficina de la juventud de Sada.

Para los participantes fue una experiencia muy agradable, hasta el punto que solicitaron a las autoridades municipales la realización de más acampadas en lo sucesivo. Las mismas son totalmente gratuitas y patrocinadas por el Ayuntamiento de Sada, en su afán por incentivar y educar a los jóvenes en el medio

ambiente.

La Oficina de la juventud quiere agradecer públicamente al Ayuntamiento de Coirós su colaboración, al cederles un terreno municipal para realizar marchas de senderismo que fueron de una espectacularidad sorprendente para los niños.

Ya en el tema de campamentos, recordar que en esta segunda quincena del mes de agosto se realizará el Campamento de verano que anualmente organiza el Ayuntamiento de Sada, y que en el presente tendrá lugar en el Campamento Xuvenil de A Devesa, de Ribadeo. Todos cuantos deseen participar en el mismo aún pueden dirigirse a las oficinas de la Juventud, teléfono: 620331.

Mercería Carmela

PAQUETERIA ROPA SEÑORA Y
CABALLERO • Felices Fiestas
C/ José Antonio, 9 SADA



¡El gusto por lo natural!

Felices Fiestas

O'PREVE
SADA



CLINICA ENFERMERIA

Servicio permanente las 24 horas
ATS • PRACTICANTE

Telf. 62 17 13 (8,30 a 13,00 y 17,00 a 21,00)
Telf. 908 15 15 41 (Fuera horarios Domingos y festivos)
C/ Párroco Villanueva, 2 Bis Entresuelo «B» • Edificio Bolívar • SADA



GEA

Gimnasio Femenino
HORARIO DE 8 DE LA
MAÑANA A 11 NOCHE

- Aeróbic • Gimnasia de mantenimiento • Danza
- Defensa personal • Gimnasia de 3ª edad
- Baño de vapor • Solarium • Masaje • Gimnasia de base

Cursos infantiles mixtos en horarios especiales
Monitores Titulados

C/ de la Iglesia Nueva, 12 Bajo • Telf. y Fax: 62 25 73 • SADA

A VIÑA

SADA

DOS EME

Tu nueva tienda
vaquera chico-chica

Felices Fiestas
Trav. Sadadarea, 2 bajo
Telf. 62 24 79 SADA



NEW YORK
NEW YORK
CAFE & BAR
Felices Fiestas

C/ Playa, 10 SADA
Tel. 62 01 31

SADA

Cidade de Sada

Xulio Pérez Ramos

Qué che pode a tí faltar
Fermosa terra enfeiticeira
qué che pode a tí faltar
si che sobra quen te queira.

Qué lugares fermosos
ti tes nos arredores
onde as túas xentes
fan os seus labores.

Da nosa bendita terra
fermosa e agarimosa
para os que eiquí chegan
eres tí cidade pregoeira.

Que ledicia camiñar
po-lo teu peirao con calma
é un gozo para o corpo
e repouso para a alma.

Tí eres coma unha fiestra
sempre aberta ó mar
con un monumento á xente
que se aropa en Ultramar.

Cantas cousas no senso

levan no seu camiñar
aqueles fillos de "Sada"
que se atopan noutro lar.

Cantas veces ollaran
para as estrelas do ceo
e dirán nun salaiair
"Ai" Sada canto te quero.

Canta saudade teñen
da terra que os veu nacer
con canto agarimo voltan
para poder eiquí lecer.

Eres tí cidade de Sada
po-los teus fillos loubada
e desta terra mariñana
eres a sua perla dourada.

En tí todo son postais
terra de xente ben criada
para os que a tí chegan
po-lo mar ou a estrada.

Que máis se pode dicir
de tí cidade de Sada
si a túa agarimosa terra
é por todos desexada.

Mondego celebrará sus fiestas patronales los días 30, 31 y 1

Redacción

SADA.—La parroquia sadense de Mondego celebrará sus fiestas patronales los próximos días 30 y 31 de agosto y 1 de septiembre, con un interesante programa de actividades musicales y deportivas, que la comisión encargada de los festejos ha elaborado con enorme ilusión.

El fuego de las fiestas se romperá el día 30 con una gran sardiñada, a partir de las seis de la tarde, en la que los asistentes podrán degustar sardinas asadas, pan y vino. A partir de las ocho se iniciará una sesión karaoke, para niños, jóvenes y mayores.

Ya el día 31, sábado, la localidad amanecerá con el disparo de potentes bombas de palenque, seguido de alboradas a cargo de un grupo de gaitas gallegas, que con sus notas animarán el ambiente en la vecindad.

Carrilanas y Ciclismo

A partir de las 10 de la mañana dará comienzo el II Trofeo de carrilanas, que discurrirán por el trazado de Valo, Amexeiral y carta, participando en la misma los campeones de Tabeayo, El castro, Mondego y de otros lugares. Habrá trofeos para todos.

Por la tarde, a partir de las cinco, II Open BTT-Mondego con trofeos para los tres primeros



La carrera de carrilanas despierta enorme expectación

clasificados de cada categoría. El nuevo campo de la fiesta será estrenado con gincanas y juegos infantiles, en los que podrán tomar parte niños de todas las edades.

A la noche se iniciará la primera gran verbena, que estará amenizada por la orquesta "Mundo Noche", efectuándose en el descanso de la fiesta la entrega de trofeos a los ganadores de las pruebas celebradas.

El domingo, día 1, concluyen las fiestas iniciándose el día con disparos de bombas de palenque, seguido de alboradas a cargo de un grupo regional. A la una y media de la tarde, misa cantada en la Capilla de la parroquia, tras la cual habrá una sesión baile-vermouth.

Por la tarde, a partir de las seis y media, gran partido de fútbol entre solteros y casados de la parroquia, en disputa del

XIV Trofeo Peluquería Juan, celebrándose al final otro partido de consolación en disputa del I Trofeo Peluquería Abade. A la noche, segunda verbena-baile, amenizada por la orquesta "Sonlatino", que durará hasta la madrugada. Como fin de fiestas serán disparadas bombas de lucería.

La comisión de fiestas agradece la colaboración de todo el público en general, pero de manera especial al Bar Frontera, Bar Cainzo, Casa del Mar, Bar Obdulia, Autoescuela Sada, Restaurante Mondego, Aluminios Fernández, Bar O Pescador, Renault Tarabelo, Peluquería Juan, Deportes Pati, Servitel, P. Nueva Sada, Oficina de la Juventud de Sada y Asociación de vecinos "O Candil", de Mondego, por su excelente colaboración para llevar a buen fin estos festejos.

ROSEL
ARTE FLORAL
Servicio interflora
Felices Fiestas
C/ Barrié de la Maza, 48 ☎ 62 36 54 SADA

MESON TONINA
ESPECIALIDAD EN EL BUEN COMER
Las Delicias, 4 ☎ 62 09 57 SADA

Cervecería - Cafetería
BOBY'S
Tapas y Raciones

Laguna, 4 • Telf.: 62 25 06 • SADA

TERE

Perfumería - Moda & Complementos

NOVEDADES EN REGALOS PARA
NAVIDAD Y REYES

Les desea a todos sus clientes unas
FELICES FIESTAS

Rep. Argentina, 13 ☎ 62 10 43 SADA

CAFETERÍA VAZGAR

Tapas variadas
Raciones
Hamburguesas
Platos combinados

C/ Obra, 4 Tlf. 62 42 30
SADA

Lencería Ansa

CONFECCION PROPIA EN LENCERIA
Y CORSETERIA SE HACEN TALLAS
ESPECIALES • Felices Fiestas
C/ Linares Rivas, 15 SADA Tel 621747

La Patata Brava
Rep. Argentina, 7 SADA

Elsa
Barrié dela Maza, 7 SADA
☎ 62 44 92

GABINETE DE DISEÑO
CREACION, DISEÑO Y
MAQUETACION DE
IMAGENCORPORATIVA Y
SU APLICACION INTEGRAL

OCERO
GRAFICAS

AVDA. REPUBLICA ARGENTINA, 41
TELEFONO Y FAX (981) 62 35 06
15160 SADA (LA CORUÑA)

• SADA •

JOSE EUGENIO CARRERA GOMEZ
Medicina General y Urgencias

Electrocardiografías - Reconocimientos oficiales • Atención a los abonados de «IMEDIC»

Consultas de 9 a 1 y de 16 a 20 horas.

C/ Párroco Villanueva, 2 Entresuelo B • Tels.: 62 17 13 / 907 54 07 96

MIÑO



Los concejales de Miño y el director general de Autopistas con el patrón de Tirán, ganador de la Bandera.

Tirán ganó la VII Bandera de Autopistas del Atlántico en la regata de trainieras

Redacción

MIÑO— La tripulación de Tirán (Moaña) se adjudicó la VII Bandera de Autopistas del Atlántico en la regata de trainieras celebrada en la bahía de Miño, en medio de un gran ambiente a pesar del tiempo desapacible del día.

Un total de doce trainieras se dieron cita en esta regata, que fue presenciada por algo mas de tres mil personas. La primera tanda fue disputada por los clubes de Ciudad de Ferrol, Ares, Cesantes y Cabo de cruz. En la segunda participaron Pescanova, Rianxo, Os Mecos y Vila de Cangas, mientras que la tercera contó con la participación de Amegrove, Tirán, Meira y Perillo.

Después de una regata muy emocionante, animando el público congregado en los are-

nales y muelle de Miño a los regatistas, se proclamó ganador la Tripulación de Tirán, que cubrió los 5.556 metros y tres ciabogas del recorrido en un tiempo de 21:33.99 minutos, mientras que el segundo puesto fue para los de Meira, a solo cuatro segundos de los ganadores, quedando en tercer lugar Amegrove; cuarto, Mecos; quinto, Perillo; sexto, Vila de Cangas; séptimo, Cesantes; octavo, Cabo Cruz; noveno, Rianxo; décimo, Pescanova-Chapela; undécimo, Ares y en última posición Ferrol.

Finalizada la regata, el director general de Autopistas del Atlántico hizo entrega al patrón de Tirán de la séptima Bandera de Autopistas, recibiendo los participantes las felicitaciones de los concejales de Cultura y Deportes, Antonio Bernardo, y de obras, Juan Herva.

Bemantes vivió jornadas de cine al aire libre y obras teatrales

Redacción

MIÑO— El pasado mes de julio, la localidad de Bemantes se vio favorecida con una proyección cinematográfica, dentro del ciclo "Cine na rúa", que patrocina la Diputación Provincial de La Coruña y el ayuntamiento de Miño, siendo pasada al público la película "Matías, juez de línea", a la que asistieron más de 200 personas.

Esta proyección se realizó en

la Pista polideportiva, colaborando en todo el espectáculo la Asociación de Vecinos "A Irmandade", de la parroquia.

También el día 24 de julio, y con la colaboración de la Asociación "A Irmandade" y en el mismo local social, se celebró una representación teatral con asistencia de numeroso público, que salió altamente complacido de estos eventos, que debieran de prodigarse más, sobre todo en estas épocas de vacaciones.

A Raiola, de Pontedeume, ganó el Marathón de Fútbol Sala de Perbes

Redacción

MIÑO— El equipo de A Raiola, de Pontedeume, se adjudicó el VIII Marathón de fútbol sala de Perbes, que organizó la Asociación Xarío con la colaboración del Ayuntamiento de Miño. Al igual que en ediciones anteriores, este evento fue un rotundo éxito, tanto por la asistencia de público que llenó las gradas durante el desarrollo de los partidos, como por el número de equipos participantes, 36 en total.

El conjunto de A Raiola se impuso en la final el Eumesport, también de Pontedeume, recibiendo ambos equipos, además de los trofeos en disputa, sendos premios en metálico de 150.000 y 75.000 pesetas respectivamente. Como semifinalistas se proclamaron Pun Ebano y Bodicar, que recibieron trofeos y premios en metálico de 25.000 pesetas.

Fiesta del veraneante

Un año más, el pasado día 3



Vista parcial de la sardiñada del «Día del veraneante» (Perbes).

del presente mes de agosto se celebró la fiesta del veraneante, con una gran sardiñada popular, a la que asistieron numerosas personas que en un ambiente grato y distendido degustaron las sabrosas sardinas gallegas, acompañadas por pan y vino de la tierra. fue una gran celebración que dejó plenamente satisfechos a los veraneantes que cada año acuden a este bello rincón mariner del municipio de Miño.

Majorettes de El Temple

El pasado día 4, y en las pistas polideportivas de la Asociación de Vecinos "Xarío", en el Apeadero, actuó para todos los públicos el grupo de majorettes de el Temple (Cambre). Esta actuación fue financiada por la Diputación Provincial de La Coruña y el Ayuntamiento de Miño, dentro del programa de actuaciones musicales del presente año.

Miño continúa celebrando con enorme interés las actividades del verano

MIÑO— Miño continúa desarrollando con enorme interés y destacada participación el programa de actividades de todo tipo, que programó para la juventud del municipio la concejalía de cultura, Deportes, Xuventude e Servicios Sociais.

Continúan las escuelas Náuticas de Windsurf, último turno del 12 al 23 del presente, y natación, último turno del 1 al 23 de agosto, en Miño y Perbes. Debido a la gran demanda, durante todo este mes de agosto continúa desarrollándose en la playa Escola de Aeróbic, sábados de 12 a 13 h.

Rutas de senderismo

El sábado, 23 de agosto, tendrá lugar la segunda ruta de senderismo "A pé, por Miño adiante", en la que los participantes

hacen un recorrido por el interior del municipio, teniendo la misma duración de todo el día, pudiendo tomar parte en la misma adultos y menores, éstos acompañados. La inscripción es gratuita.

Noites musicais no parque

Con destacado éxito continúan desarrollándose los fines de semana las programaciones musicales de "Noites musicais no parque", a las que asisten numerosas personas de todas las parroquias. De igual modo se mantiene el programa de "Cine na rúa", dentro del convenio firmado con la Diputación, quedando por celebrarse las siguientes proyecciones: día 14, "Casper" y el último día de estos pases el día 22, con la película "Palace".

Para el viernes, 23 de agosto,

está prevista en el Parque Municipal la representación teatral "Rezagados", a cargo del grupo Talía Teatro, a partir de las 10,30 de ola noche.

En otro orden de cosas, señalar que fue un éxito el viaje realizado por un grupo de 45 chicos y chicas a Port Aventura, acompañados de 4 monitores y el animador Socio-cultural del Ayuntamiento. Disfrutaron a lo grande de las múltiples atracciones del Parque de Port-Aventura, regresando a Miño encantados del viaje.

Para el día 30 del presente mes está previsto el inicio de los cursos de Formación Ocupacional concedidos al Ayuntamiento de Miño en las especialidades de Auxiliar Sanitario de transporte (15 alumnos) y Auxiliar de Informática básica, para 15 alumnos.

RADIO SADA
La Voz de Las Mariñas

Para darse a conocer de un modo eficaz...
Anúnciese en nuestra emisora

MERCERIA
LANAS
MARICHELO
CORSETERIA
República Argentina, 15
Teléf. 62 04 18 SADA

Alejandro
FOTOGRAFIA y VIDEO

Plaza de España, 16 • Telf.: 62 22 87 • SADA

MIÑO

El Comité del Partido Popular de Miño celebra el 24 la cena-homenaje a Fraga

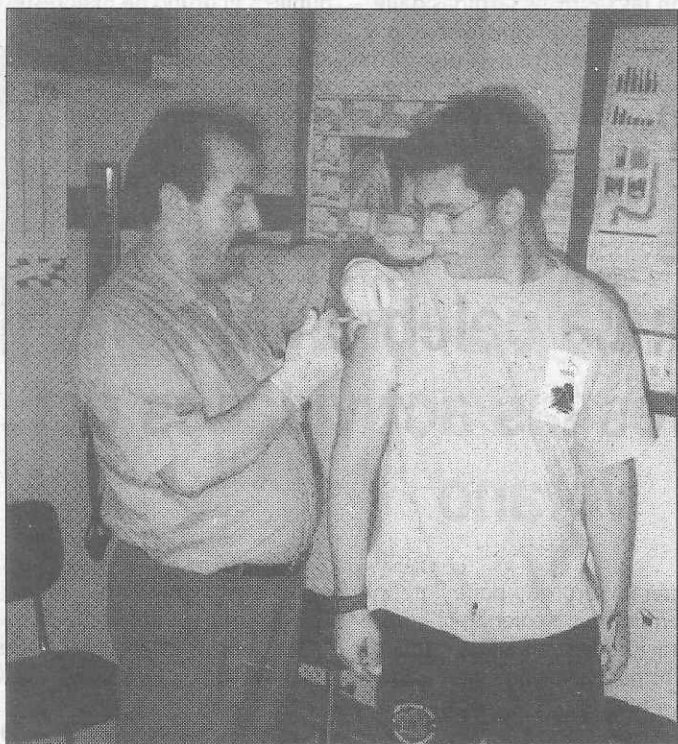
Redacción

Miño.— Al igual que en años anteriores, el próximo día 24 del presente mes de agosto está prevista la celebración en Miño de la cena-homenaje al presidente de la Xunta de Galicia, Manuel Fraga Iribarne y familia, coincidiendo con los últimos días de veraneo del primer mandatario gallego en su finca de Perbes.

El Comité Local del Partido Popular de Miño, que preside Jesús Veiga Sabin, está ultimando todos los preparativos para tan importante cita, que al igual que en años anteriores tendrá como marco de celebración las amplias instalaciones del Rabazal, en las cuales se darán cita, además del

presidente de los gallegos, diversos conselleiros de su equipo de Gobierno, y algún ministro, con el anfitrión de esta cena-homenaje a la familia Fraga, el alcalde de Miño, Deogracias Romeu; presidente del PP de Miño, Jesús Veiga Sabin; presidenta de Nuevas Generaciones del Partido Popular, Sonia Martínez, autoridades civiles y militares, además de los numerosos afiliados y simpatizantes del PP, de La Coruña, Bergondo, Sada, Santiago y otras poblaciones de Las Mariñas.

La cena será servida por el Restaurante "A Cabana", de el Pedrido (Bergondo), esperándose al igual que en años anteriores una nutrida asistencia de público.



Un voluntario de Protección Civil vacunándose.

Campaña de vacunación contra la hepatitis «B»

Redacción

Miño.—Días pasados se llevó a cabo una campaña de vacunación contra la hepatitis «B», entre todos los miembros de Protección Civil del Ayuntamiento de Miño, promovida por los médicos de esta localidad.

Esta viene dada por la sensibilización de los mismos con la labor de estos voluntarios, que de manera altruista atienden durante todo el año la Agrupación de Miño. Debido al alto riesgo de contagio que sufren los voluntarios, que tienen que estar en contacto diario con la sangre, dado que entre sus cometidos está la atención a las casetas de socorrismo de las pla-

yas de Miño y Perbes, a parte de atender gran cantidad de accidentes de carretera, los médicos de Miño creyeron necesaria la vacunación de todos los integrantes, para lo cual iniciaron esa campaña.

Tras unas gestiones con el SERGAS, este organismo autonómico donó las dosis necesarias para atender la campaña. Todos los miembros de Protección Civil de Miño han sido vacunados, siendo el autor de esa función el ATS titular de Miño, José Laya Carril, que administró la correspondiente dosis a los 19 voluntarios, que tendrán que recibir la segunda dentro de un mes, y una tercera a los cinco meses.

Clausuradas las Escuelas de Fútbol Sala celebradas en el mes de julio

Redacción

Miño.— En fechas pasadas se celebró en Miño el acto de clausura de las Escuelas de Fútbol Sala, que durante el mes de julio se han venido desarrollando en las parroquias de Bemantes, Perbes y Miño.

Estas Escuelas deportivas contaron con la participación de más de cien alumnos, que estuvieron atendidos en sus lecciones de teórica y práctica por el entrenador regional de Fútbol Sala, Juan Francisco Tenreiro.

La clausura tuvo lugar en el Pabellón Municipal de los Deportes, contando el acto con la presencia del director de la escuela, Juan Francisco Tenreiro, que estuvo acompañado por el Concejal de Cultura y Deportes del



Algunos de los alumnos participantes en las Escuelas.

Ayuntamiento de Miño, Antonio Bernardo, así como por otros miembros de la Corporación. El acto consistió en la celebración de unos partidos de exhibición

de los equipos en las distintas categorías intervinientes en las Escuelas, desarrollándose en medio de una gran emoción e interés por anotarse las victorias.

Bemantes celebra las fiestas de San Roque los días 18, 19 y 20 de agosto

Redacción

Miño.— La parroquia miñense de Bemantes, que atalaya sobre la ría de Betanzos y Ares, celebrará los días 18, 19 y 20 del presente mes de agosto sus fiestas en honor a San Roque, que un año más organizan los vecinos de la localidad con entusiasmo y afán de superación, como así queda patente cada año en las mismas.

El disparo de bombas de palenque anunciará al vecindario, el domingo 18, que la parroquia inicia sus festejos. A las ocho de la mañana comenzarán las alboradas a cargo de un grupo de gaitas. A la una y cuarto, misa solemne en la iglesia parroquial de Santo Tomé, finali-

zando los actos matutinos con una sesión vermuth. A las seis de la tarde, competiciones deportivas para todos los públicos, iniciándose a las diez y media de la noche la primera gran verbena a cargo de la orquesta "Solano", de Pontevedra.

El lunes, día 19, dianas y alboradas por la mañana, celebrándose a la una y cuarto la misa solemne, seguida de una sesión vermuth. A partir de las siete de la tarde, VII Festival Folclórico, en el que intervendrán los grupos O Castro (Miño), Xuntanza (San Juan de Villanueva), Lar (La Coruña) todos ellos financiados por el Ayuntamiento de Miño. A las diez y media de la

noche, segunda verbena amenizada por la Orquesta "Ritmo Xoven".

Las fiestas concluirán el día 20, martes, comenzando la mañana con las clásicas dianas y alboradas. A la una y cuarto de la tarde, misa solemne, a la que seguirá una sesión de baile-vermuth. Por la tarde, a las seis, competiciones deportivas, tras lo cual comenzará el último baile-verbena que estará amenizado por las orquestas "Capitol" y "Charleston", finalizando de madrugada con el disparo de potentes bombas de palenque.

En estas celebraciones de la parroquia de Bemantes colabora el Ayuntamiento de Miño, por medio de la concejalía de Fiestas.

Éxito en el Marathon de Fútbol Sala

Redacción

Miño.—El Pabellón Polideportivo de Miño fue escenario, durante los días 19, 20 y 21 de julio, de la celebración del tradicional maratón de fútbol sala «Concello de Miño», que en la presente edición contó con la participación de 40 equipos.

Al finalizar el torneo se procedió a la entrega de trofeos, siendo el equipo de Parrillada Carlos, de Guiliade, el que dio la vuelta al recinto tras proclamarse campeón.



Parrillada Carlos, campeón del maratón de Miño.

BERGONDO

Tomó posesión un nuevo concejal de la Corporación municipal de Bergondo

BERGONDO.— En la última sesión plenaria celebrada por la Corporación municipal, tomó posesión como concejal del PP Antonio Castelo Vales, que sustituye a M^{re} Reyes Carabel Pedreira, que renunció a su escaño.

A finales de este mes comenzará un curso de jardinería

BERGONDO.— La Consellería de Familia, Muller e Xuventude, cofinanciado por el Fondo Social Europeo, acaba de conceder al Ayuntamiento de Bergondo una subvención para realizar un curso de formación ocupacional en la especialidad de jardinería.

Este curso, que comenzará a impartirse el 29 de agosto, tiene una duración de 200 horas, y está dirigido a los parados, preferentemente menores de 30 años, que se encuentren inscritos en el INEM.

Los interesados pueden efectuar su inscripción en las oficinas del Ayuntamiento de Bergondo.

Las fiestas de San Ramón, en Guísamo, comenzarán el 31

BERGONDO.— El día 31 amanecerá con dianas, alboradas y disparo de bombas de palenque. A la una se celebrará una misa en la iglesia parroquial de Guísamo, y acto seguido sesión vermouthe amenizada por «Los Españoles». La primera verbena dará comienzo a las 22.30 h. y estará a cargo de la misma orquesta.

El 1 de septiembre, además de las dianas y alboradas y la misa, a la una, seguida de sesión vermouthe amenizada por «Los Trovadores», a las 18 h. habrá un concierto musical en la Plaza pública,

a cargo de la Banda de Música de Visantón. La segunda verbena, a las 22.30 h. estará amenizada por «Los Trovadores».

El día 2, habrá los mismos actos que en días anteriores, celebrándose a partir de las siete de la tarde juegos infantiles, carreras de coches y entrega de trofeos. La verbena será a las 22 h., y estará amenizada por «T.V.G.».

Por último, el día 3 a las seis de la tarde se celebrará la gran «sardiñada», y como broche final el último baile-verbena estará amenizado por «Los Players».

El día 15 regresan los jóvenes del campamento de verano

BERGONDO.— El próximo día 15 de los corrientes regresarán a sus domicilios en el municipio de Bergondo, el grupo de jóvenes que acudieron al campamento Xuvenil A Devesa, en Ribadeo (Lugo), dependiente de la Consellería de Familia, Muller e Xuventude.

Dicho campamento de verano contó con la organización del Ayuntamiento de Bergondo, y el mismo estuvo enfocado mediante las actividades realizadas en él a una mejor relación de los jóvenes

con el medio ambiente, consistentes en marchas, juegos relacionados con el entorno, talleres al aire libre, juegos, fuegos de campamento, contacto de los jóvenes con la naturaleza, etc.

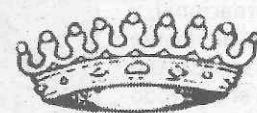
Todas estas actividades resenadas contaron con la dirección de monitores de Tiempo Libre, que en todo momento cuidaron del cumplimiento de las normas establecidas para los fines programados, haciendo cumplir a cada uno de los asistentes con sus obligaciones.

Gran éxito de la cena benéfica de la Lucha Contra el Cáncer

BERGONDO.— En una carpa instalada en la Polideportiva de San Isidro, cientos de personas se reunieron para alcanzar unos beneficios económicos con los que paliar los gastos la humanitaria tarea de estas asociaciones.

Al final de la cena se sortearon varios regalos donados por casas comerciales de La Coruña,

Betanzos, Bergondo, Sada, etc. Hubo baile para todos y una actuación gratuita del grupo «Cirulete», elenco argentino especialista en tango, realizando dos parejas del mismo una exhibición de ese popular baile argentino, acompañados por los Tempraneros y Juan Carlos Hidalgo.



OS CONDES

BERGONDO - Teléfono 79 13 57

Café Cantante • Karaoke

**TODAS LAS NOCHES DEL VERANO
ENRIQUE MELIO Y PEPE**

FERRETERIA MEILAN

AVDA. DE CASTILLA, Nº 4-6 • BETANZOS • TEL. 77 26 58

LIQUIDACION POR REFORMAS

PLATOS ARCOPAL: 85 PTS./UNIDAD

CACEROLAS MÁS DEL 50% DE DESCUENTO

SARTENES A MITAD DE PRECIO

PLÁSTICO HERMÉTICO, LLEVE 2 Y PAGUE 1

MANGUERA RIEGO REFORZADA: 75 PT./M

SULFATADORAS 16 L.: 4.900 PTS.

**BOMBAS DE POZOS Y EQUIPOS DE PRESIÓN MÁS DEL 50% DE DESCUENTO
Y MUCHOS ARTICULOS MÁS**

EN FONTANERIA

**TUBERÍA DE COBRE Y ACCESORIOS, 50% DE DESCUENTO
ACCESORIOS EN GENERAL**

EN CALEFACCION

**CALDERAS, RADIADORES DE ALUMINIO Y FUNDICIÓN, CON MÁS DEL 30% DE PROMOCIÓN
COCINAS DE LEÑA, ESTUFAS...**

PIDANOS PRESUPUESTO SIN COMPROMISO ALGUNO

¡FELICES FIESTAS!

BERGONDO

«EuroEspes», el Centro Médico de Las Mariñas

La comarca de Las Mariñas dispone en su propio entorno de un Centro Médico que ofrece a nuestra población un amplio espectro de posibilidades asistenciales, además de ser un prestigioso Centro de Investigación en

Biomedicina dedicado al estudio y tratamiento de enfermedades del Sistema Nervioso Central, especializado en procesos degenerativos como la enfermedad de Alzheimer y enfermedad de Parkinson.

Redacción

BERGONDO.— Ubicado en Santa Marta de Babío (Bergondo), el Centro de Investigación Biomédica «EuroEspes», de reconocido prestigio nacional e internacional, y dotado de un personal altamente cualificado, ofrece un servicio asistencial de calidad en el que todo ciudadano puede solicitar desde un simple análisis clínico, una radiografía, o un chequeo, hasta un tratamiento médico personalizado y adecuado para cada caso. Por ello hemos mantenido una entrevista con la doctora Angeles Sellers para que nos explique, en líneas generales, qué servicios médicos ofrece EuroEspes.

— ¿Qué es EuroEspes?

El Centro de Investigación Biomédica EuroEspes combina una labor asistencial con la de investigación en el estudio y tratamiento de enfermedades del Sistema Nervioso Central, principalmente demencia senil tipo enfermedad de Alzheimer, enfermedad de Parkinson y otros procesos degenerativos. No obstante, ofrece otra amplia variedad de servicios para los habitantes de As Mariñas que tal vez se desconocen.

— ¿Por qué se ubica este centro en Bergondo?

— Porque no existen en la zona centros de este tipo, que combinen distintos niveles en la atención de problemas crónicos tan prevalentes hoy en nuestra sociedad. Me refiero a que en un mismo espacio físico disponemos de consultas externas, rehabilitación, visita a domicilio y, en breve, de hospitalización.

— ¿En qué beneficia a los habitantes de As Mariñas tener un centro médico de este tipo en nuestra comarca?

— En primer lugar en que puede evitar desplazamientos innecesarios a La Coruña; tanto para realizar determinadas pruebas indicadas por otros profesionales como pueden ser análisis de sangre, estudios de radiología, de audición, pruebas de función respiratoria, encefalogramas, electrocardiogramas, etc., como para una consulta médica, una evaluación psicológica, para hacer rehabilitación física o psíquica o ante una urgencia médica. En segundo lugar, los habitantes de As Mariñas pueden disponer en su propio entorno de las más avanzadas técnicas de diagnóstico para el estudio y tratamiento de las enfermedades del sistema nervioso central, y específicamente de los problemas cerebrovasculares; lo cual supone una gran ventaja si tene-



EuroEspes dispone en sus instalaciones de los más avanzados medios de diagnóstico al servicio de los habitantes de As Mariñas.

mos en cuenta que casi la mitad de nuestros pacientes acuden de otras provincias.

— ¿Quiénes pueden acceder a los servicios de EuroEspes?

— Tal y como hemos comentado todos pueden acceder a nuestros servicios. En función del tipo de servicio que se trate, claro está, puede que los pacientes de otras provincias no puedan beneficiarse, por ejemplo no podemos incluir en un programa de visita a domicilio o en el Centro de Día a un paciente de Las Palmas de Gran Canaria. Estamos impulsando la colaboración con instituciones públicas y con distintas asociaciones comunitarias para conocer las necesidades de la población y acercar nuestros servicios a quien precise de ellos, ajustándonos en la medida de lo posible a sus recursos.

— ¿Cuáles son los principales servicios médicos que se ofrecen?

— Además de las consultas enfocadas a las enfermedades del Sistema Nervioso Central, como son neurología, genética clínica, psicogeriatría, psicología clínica, neurogerontología o psiquiatría, se ofrecen otros servicios, muchos de ellos encaminados a prevenir la aparición o las complicaciones derivadas de enfermedades crónico-degenerativas. Son por ejemplo las áreas de medicina general y preventiva, chequeos particulares o de empresa, vacunaciones según el calendario oficial, hipertensión arterial y riesgo vascular, nefrología y metabolismo óseo y mineral para el diagnóstico y tratamiento de la osteoporosis entre otros. Por último, también conta-

mos con visita a domicilio, además de servicios de pruebas diagnósticas que pueden solicitar otros médicos a la población de la zona.

— De todos ellos, ¿cuáles son los más solicitados por nuestra población?

— Los servicios más utilizados son urgencias médicas, rehabilitación física, chequeos, análisis de sangre y orina y, sobre todo, el Centro de Día. Este último es un servicio que cada vez se solicita más porque supone una herramienta fundamental para el tratamiento de procesos crónicos y degenerativos.

— Por lo que comenta, ¿podemos decir que los servicios que ofrece el Centro de Día son una innovación en el campo de la asistencia sociosanitaria?

— Sin duda. Por un lado ofrece un trabajo realizado en equipo por distintos profesionales de la salud, como son médico, enfermera, auxiliar de clínica, psicólogo y fisioterapeuta, y por otro, oferta una serie de programas especializados e individualizados que potencian los tratamientos farmacológicos, como son: estimulación/rehabilitación de memoria y otras funciones psíquicas, logopedia, terapia ocupacional, técnicas de relajación, fisioterapia, gimnasia de mantenimiento, controles médicos, cuidados de enfermería y servicios educativos y de apoyo familiar. Su funcionamiento es diurno y permite acceder en un momento dado a otros servicios del centro, ofreciendo así una asistencia continua y global. Respecto a los programas dirigidos a personas mayores, se ocupa tanto de

aspectos preventivos como de la rehabilitación de aquellos que presentan algún tipo de incapacidad, facilitando así el envejecimiento en la propia casa, dentro de su red social y familiar. El Centro de Día en gran medida evita el ingreso de nuestros mayores en residencias, ofreciendo un considerable apoyo externo a la familia. Pretende mantener el mayor grado de autonomía personal, prevenir problemas derivados de la falta de estímulos ambientales, del aislamiento o la soledad e informar y ayudar a la familia en el cuidado del enfermo. Todo ello se consigue proporcionando estrategias para afrontar con éxito los déficits físicos, psíquicos o sensoriales propios del envejecimiento o debidos a una enfermedad, promoviendo las relaciones sociales, estimulando las capacidades latentes, entrenando actividades cotidianas como el aseo personal, vestir, alimentación, etc., y ocupando el tiempo libre con un fin rehabilitador. Otros servicios que ofrece el Centro de Día son transporte, comedor y baño geriátrico.

— ¿Estos servicios del Centro de Día están enfocados exclusivamente para personas mayores?

— En absoluto. Es más, disponemos de distintos grupos según edad y/o tipo de patología. En el proceso normal de envejecimiento pueden beneficiarse todos, más aún aquellas personas que vivan solas o que padezcan enfermedades como hipertensión, diabetes, etc. que precisen de controles médicos y de enfermería periódicos, enfermedades como demencia senil, Parkinson y otros trastor-

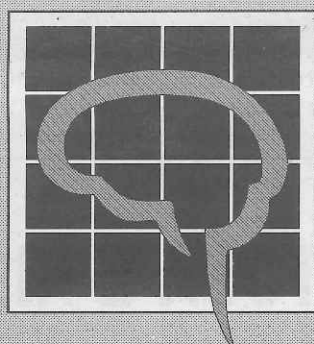
nos del movimiento, accidentes cerebrovasculares con secuelas neurológicas, depresión, artrosis, rehabilitación de prótesis de cadera, etc. Pero el Centro de Día ofrece amplias posibilidades de recuperación a personas de cualquier edad que presenten secuelas neurológicas, retraso psicomotor, depresión, ansiedad, trastornos de conducta, etc.

— Para terminar, ¿cree usted que ha cambiado la mentalidad de nuestra población a la hora de acudir a un centro médico?

— Pienso que sí. Por una parte, hay una mayor información y concienciación de la población sobre la importancia de prevenir factores de riesgo, lo que lleva a realizar chequeos y controles de salud. Sin embargo, no debemos olvidar que la promoción de la salud guarda una estrecha relación con la cultura y la estructura social, por ello no siempre la opción más saludable es la más fácil en una sociedad como la nuestra, con un ritmo tan acelerado. Me refiero a que por ejemplo, no sólo basta con medir el colesterol, que sabemos es un factor de riesgo vascular, sino que es necesario seguir una alimentación sana y equilibrada, lo cual es más difícil cuando disponemos de poco tiempo para organizarnos a la hora de comer por el ritmo de vida que llevamos.

Por otra parte, afortunadamente el capítulo de las enfermedades del Sistema Nervioso Central, va teniendo otra aceptación en el patrón cultural de la población. De todos es sabido que hasta no hace mucho problemas como la demencia senil, retraso mental, déficit sensoriales y determinados problemas psiquiátricos se ocultaban por vergüenza o eran vividos como un «castigo» y, por tanto, ni siquiera se consultaba al médico.

Hoy en día, estamos viviendo un cambio en la mentalidad no sólo de la población sino de los propios profesionales de la salud, puesto que el envejecimiento de la población junto al aumento de enfermedades crónicas edad-dependientes y a su mejor asistencia nos lleva a que cada vez más gente vivirá con ellas durante más tiempo. Esto obliga a una reorientación de los servicios sociales y sanitarios, puesto que este tipo de enfermedades suponen un problema sanitario y social, para atender de forma adecuada la demanda de nuestra población. Este planteamiento fue el que nos llevó a la creación de un centro de estas características.



EuroEspes

Un gran
Centro Médico
muy cerca de usted.

Muy cerca de usted, en Santa Marta de Babío (Bergondo) se encuentra EuroEspes, un centro de reconocido prestigio Nacional e Internacional en el ámbito de la Investigación en Biomedicina.

EuroEspes, como Centro Médico, pone a disposición de los habitantes de As Mariñas un servicio asistencial de calidad, donde usted puede solicitar desde un simple análisis clínico, una radiografía, o un chequeo, hasta un tratamiento médico personalizado y adecuado a su caso.

SERVICIOS MÉDICOS:

EuroEspes les ofrece un gran abanico de servicios, entre los que destacan los del ámbito de la Clínica Médica y de la Medicina General y Preventiva, como son entre otros:

CLÍNICA MÉDICA:

- HIPERTENSIÓN ARTERIAL Y RIESGO VASCULAR.
- METABOLISMO OSEO Y MINERAL - OSTEOPOROSIS.
- GENÉTICA CLÍNICA.
- NEFROLOGÍA.
- NEUROLOGÍA.
- NEUROGERONTOLOGÍA.
- GERIATRÍA.
- PSIQUIATRÍA.
- MEDICINA GENERAL.
- MEDICINA PREVENTIVA.
- CHEQUEOS PARTICULARES
- CHEQUEOS DE EMPRESA.

SERVICIOS ASISTENCIALES:

- SERVICIO DE URGENCIAS.
- SERVICIO MÉDICO A DOMICILIO.
- LABORATORIO DE ANÁLISIS
 - Clínicos.
 - Genética molecular.
- RADIODIAGNOSTICO Y NEUROIMAGEN:
 - Radiología simple convencional.
 - Tomografía Axial Computadorizada (TAC)
 - Densitometría osea por TAC.
- FISIOTERAPIA Y REHABILITACIÓN.
- CENTRO DE DÍA:

Servicio de asistencia médica y social a personas mayores, sanas o incapacitadas.

- Programas especializados e individualizados.
- Controles médicos y cuidados de enfermería.
- Servicio de comedor.
- Transporte diario desde su domicilio hasta el Centro y viceversa.
- HORARIO: de lunes a viernes de 9,30 a 19,30 horas.

SERVICIOS PSICOGERIÁTRICOS DEL CENTRO DE DÍA:

- Rehabilitación física.
- Estimulación/Rehabilitación de memoria y otras funciones.
- Gimnasia de mantenimiento.
- Terapia ocupacional.
- Entrenamiento en actividades de la vida diaria.
- Logopedia
- Psicoterapia.
- Baño geriátrico.

LOS SERVICIOS DEL CENTRO DE DÍA ESTAN DIRIGIDOS A:

PERSONAS MAYORES:

- Sanas que deseen el mantenimiento de la función física y psíquica.
- Con demencia senil.
- Enfermedad de Parkinson.
- Artrosis
- Depresión.

OTRAS EDADES:

- Personas que deseen asistencia socio - sanitaria profesional en:
- Secuelas neurológicas.
- Depresión.
- Trastorno de conducta.
- Ansiedad.

Santa Marta de Babío s/n. Bergondo (La Coruña) Teléfono: (981) 78 05 05

Nuevo motor 2.1 turbo diesel en los Citroën Xantia Break y Evación

Redacción

Citroën Hispania presentó en el pasado Salón del Automóvil de Madrid una nueva motorización que incorpora a las gamas Xantia Break y Evación.

Con el nuevo motor 2.1 Turbo D, el placer de conducir alcanza ahora una nueva dimensión gracias a su sistema de inyección electrónica y a la culata de tres válvulas por cilindro. Tanto en el Xantia Break como en el Evación, el rendimiento es excelente y la gran suavidad de funcionamiento se debe a que la incorporación de una nueva bomba de inyección electrónica computerizada, que facilita el arranque en primera, estabiliza ralenti y potencia y regulariza su funcionamiento en cualquier régimen de giro. Tanto la capacidad de empuje como el elevado par motor de este Turbo diesel, refuerzan el concepto de seguridad dinámica dadas sus buenas cifras de aceleración, ya que desde bajo régimen permite realizar con gran agilidad las maniobras de adelantamiento.

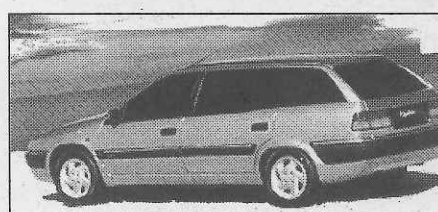
Alta tecnología

Este nuevo diesel, que ha sido construido con la tecnología más moderna, está situado en disposición transversal e inclina-

do 32° hacia atrás y cuenta con una culata de aluminio en dos partes superpuestas y ensambladas por tornillos, con tres válvulas por cilindro de las que dos son de admisión. El árbol de levas, que acciona las doce válvulas, está situado en la cabeza de la culata y es de fundición. Unas lengüetas, en apoyo directo sobre las rótulas de mando hidráulico, actúan directamente sobre las válvulas, consiguiendo una total ausencia de holguras que, aparte de eliminar los ruidos que llegarían hasta el interior del habitáculo, evita desviaciones que puedan alterar la calidad de combustión.

El cigüeñal, de cinco apoyos, es de acero forjado y lleva en uno de sus extremos un núcleo equilibrador que amortigua las fuerzas de torsión. Las bielas de acero arrastran pistones de cabeza reforzada con material anonizado, solución que mejora la resistencia a la carga térmica que se produce tras los ciclos de compresión. Los pistones, en su interior, tienen tallados unos conductos que refrigeran la parte posterior y el segmento de fuego.

En el sistema de alimentación, un colector de aluminio con ocho entradas, distribuye el aire que entra en el motor. El turbocompresor es de baja inercia, un Garrett T2, que suministra una presión máxima de sobrealimentación que alcanza 0,8 bares.



quier régimen de giro del motor, optimiza la inyección de combustible y entrada de aire, aumenta el caudal para mejorar el arranque, estabiliza el ralenti y suprime los tirones generados habitualmente por el mando del acelerador de accionamiento mecánico, ya que esta función se realiza electrónicamente. Por otra parte, el procesador es una parte decisiva en el sistema antirrobo de arranque codificado, e impide la puesta en marcha del motor si el conductor no ha introducido en su consola la clave.

Xantia y Evación

La incorporación de este nuevo motor no ha obligado a realizar transformaciones a nivel de chasis en los Citroën Xantia Break y Evación. Sólo se han modificado las características de reglaje de las suspensiones, para adaptarlas a los requerimientos de la nueva mecánica. En el Xantia se mantiene el sistema hidráulico o la hidractiva, adaptando sus características a la nueva masa y al aumento de prestaciones, mientras que la barra estabilizadora conserva el diámetro de versiones anteriores (23mm). La suspensión del Citroën Evación es mecánica, con nuevos tarados y conserva el diámetro de la barra estabilizadora del modelo 1.9 TD (25mm).

Xantia



VENTOSA E HIJOS, S.A.



CONCESIONARIO

CITROËN

Avda. Fraga Iribarne, s/n

Ctra. Circunvalación s/n

Telfs.: 77 24 11 - 77 24 90

Fax: 77 17 34

BETANZOS

SERVICIO GRUA 24 HORAS

Teléfono: 908 98 08 09

La mejor de las tentaciones

Felices Fiestas de San Roque y Caneiros 96

VIVIENDA

● VENDO apartamento en Mera, 1ª línea de playa, dos dormitorios, baño, salón-cocina, garaje, trastero. 14.000.000. Tels/ 77 20 10 - 77 07 03.

● VENDO piso con o sin muebles, 4 dormitorios, dos baños, salón, cocina, garaje y trastero. Zona Corte Inglés. Tel/ 26 71 16

● VENDO piso Sada todo exterior. Tres dormitorios, salón, terraza, dos baños. 8.500.000 pts. Tel/ 252970

● MIÑO Vendo chalet 300 m construidos, finca 2.300 m cerrada, construcción de primera; y venta de apartamentos a precios muy asequibles, buena situación y construcción. Tel/ 78 31 78

● BEMANTES-MIÑO Vendo chalet 300 m construidos, 2.000 m de finca, a estrenar. Buena construcción y precio interesante. Tel/ 78 31 78

● SE VENDE O ALQUILA piso en Betanzos. Tels/ 77 12 48 - 78 33 06

● SADA C/ Playa,. Vendo piso exterior 3 dormitorios, salón, terraza, dos baños. Tel/ 25 29 70

● EN SADA se vende chalet nuevo con piscina y cancha de tenis. magnífica situación a 1 Km de la playa. Tel/ 22 78 36

● VENDO piso Sada 130 m², céntrico, soleado, 4 dormitorios, salón-comedor, cocina, dos baños, terraza y plaza de garaje. Tel/ 62 36 09

● EN SADA vendo chalet, moderna construcción, con huerta de frutales. Tel/ 22 78 36

● SADA. Vendo piso C/ de la playa. Exterior, 3 dormitorios, salón, 2 baños y terraza. Tel/ 25 29 70

● SADA-FONTAN. Vendo piso exterior amueblado. Garaje, vistas al mar. 3 dormitorios y 2 baños, jardines y poca comunidad. 8.300.000 pts. Tel/ 77 44 88

● SE VENDE chalet de lujo, llave en mano. Totalmente equipado, de primera calidad. 200 m² útiles. Urbanización Canide (Mera). Tel/ 908 982991

● SADA. Alquiler bajo comercial de 130 m² + entreplanta de 52 m² en Avda. República Argentina, 22. Tels/ 62 38 73 - 87 80 37

● SE VENDE duplex nuevo en Betanzos. Tel/ 77 16 33

● EN CORUÑA vendo piso zona Corte Inglés-Estaciones. 9.000.000. Tel/ 62 20 85

● SE ALQUILA un bajo listo para cualquier clase de negocio. Tel/ 62 09 28 (al mediodía o de noche).

● SE VENDE piso totalmente reformado en Betanzos, soleado, exterior. Buen precio. Tel/ 77 42 52

● URGE vender duplex en Sada, 140 m², acabados de lujo. 14.000.000. Tel/ 62 17 79

● VENDO casa en Torres (Villarmayor) al lado de la carretera general. Tel/ 78 86 88

● VENDO, traspaso o alquiler bajo de 68 m² reformado. Buena zona La Coruña. Da a dos calles. Tel/ 62 23 73

● MELIDE vendo casa vieja con bajo ideal para negocio. Tel/ (981) 62 30 00

● BETANZOS se alquila piso amueblado en C/ Venezuela. Tel/ 77 07 50

● SE ALQUILA bajo 80 m. en Plazuela de las Cascas, nº 55 Betanzos. Tel/ 77 02 52 - 77 01 24

● EN BETANZOS se alquila bajo comercial 80 m². Útil cualquier tipo negocio. C/Dr. Fleming, 2. Tel/ 79 60 60

● SE VENDE bajo libre de 50 m. en la Plazuela de las Cascas, nº 53 Betanzos. Tel/ 79 10 97

● SE VENDE piso en Sta. Cruz, 3 habitaciones, 2 baños completos, salón-comedor, terraza zona común 4 viviendas, 2 plazas garaje, cocina amueblada con electrodomésticos y trastero abuhardillado de 30 m². Tel/ 62 60 57 (de 21 a 24 horas).

● SADA Vendo piso exterior amueblado. Garaje. Vista al mar. Bien situado. Tres dormitorios y dos baños. 8.800.000 pts. Tel/ (981) 77 25 07

● SE VENDE piso C/Dr. Fleming, 16-4º. Tres habitaciones, cocina y baño. Tel/ 77 48 15

● SE ALQUILA bajo en Ribera, 165 Betanzos. Alrededor de 100 m² con entrada de furgoneta, para fines comerciales. Tel/ 77 26 98 (de 15-16 horas y de 20-23 horas)

● SE BUSCA casa de campo o chalet en alquiler en la zona de Sada. Tel/ 62 41 04 (noches)

● VENDO piso en Sada cerca de la playa. Tel/ 29 05 74 (Llamar de 14 a 16 horas)

● BETANZOS piso de lujo 135 m² en casa señorial. A estrenar. C/Valdoncel. Tel/ 36 11 81

● PARTICULAR vende piso frente Palacio de Congresos (La Coruña). 125 m². Ideal para consultas u oficinas. Tel/ 61 49 02

● ALQUILO bajo en C/ Coronel Cerviño Núñez (La Coruña). Renta baja. Tel/ 62 33 23. Llamar a las 15 h.

● CURTIS. Se alquila local negocio con almacén y vivienda (conocido por Droguería Central).

Tels/ 78 62 53 - 77 21 36

● CURTIS. Se alquila vivienda con cocina, baño, tres habitaciones y galería. Amueblado.

Tels/ 78 62 53 - 77 21 36

● VENDO PISO restaurado, zona María Pita. La Coruña. Tels/ 62 07 54 - 22 14 28

● VENDO chalet en Guillade (Betanzos). 2000 m². 25.000.000. Tel/ 77 25 07

● SADA. Vendo piso exterior, amueblado, garaje, vista al mar. Tres dormitorios, dos baños. 8.900.000 pts. Tel/ 77 25 07

● VENDO CHALET-PADERNE con calefacción, huerta cerrada-frutales, piscina. 22.000.000 pts. negociables. Tels/ 26 40 40 - 24 46 76 - 61 83 81

● VENDO CASA ALDEA centro de Paderne, ctra Betanzos-Irroja, habitable, sin tierra, gran arrimo, propia para negocio, industria, taller, etc. Precio a negociar. Tels/ 26 40 40 - 24 46 76 - 61 83 81

● SE VENDE casa en C/ Rúa Nueva. Betanzos. Tels/ 77 22 94 - 77 15 53

● SE ALQUILA piso amueblado frente a la playa de Sada. Tres dormitorios, salón 2 baños y cocina. Tel/ 20 45 80 - 62 20 46

● EN FONTAN-SADA, vendo apartamento grande. Construcción de primera. Amueblado. Cocina con electrodomésticos. Teléfono, todos los servicios, puerta blindada, garaje, trastero, vistas panorámicas al mar. 11.000.000. Tel/ 292303

● VENDO en Fontán-Sada apartamento de 2 dormitorios, terraza grande, exterior, plaza de garaje con trastero. Tel/ 62 18 95

● SE VENDE O ALQUILA BAJO comercial 120 m² en la Taina, 9. Miño. Tel/ 78 23 53

● SE VENDE casa con huerta en apeadero de Cecebre. Tel/ 78 02 67

● SE VENDE ático en Avda. García Naveira. Preciosa vista al carregal. Acogido. Facilidades. Tel/ 77 04 00

● SE VENDE piso con o sin garaje, en zona de gran porvenir. Precio muy interesante. Tel/ 77 03 51

● EN SADA se venden fincas. Tel/ 62 07 54

ENSEÑANZA

● CLASES particulares en casa o a domicilio. C/ Rosalía de Castro, 1-4º izqda. Tel/ 77 00 43

● CLASES de Inglés E.G.B., grupos reducidos, imparte profesora titulada. Tels/ 62 02 48 - 79 12 88

● TITULADA superior de Inglés, por la Escuela Oficial de Idiomas, con cursos en Inglaterra, y diplomada universitaria en Ciencias Empresariales da clases de inglés, contabilidad financiera y de sociedades, economía de la empresa a Universidad, FP, selectividad, COU, BUP, ESO. Tels/ 62 22 76 - 67 60 03

● ESTUDIANTE de Ingeniería da clases de Matemáticas, Física, Química, Dibujo, Ciencias, Selectividad, COU, BUP, FP, ESO, Inglés. Tels/ 62 22 76 - 67 60 03

● NATIVA inglesa da clases de Inglés zona Sada. Tel/ 62 23 19

● LICENCIADA en rama de ciencias, imparte clases de ESO, BUP, COU, FP, acceso y Universidad. Todas las asignaturas de ciencias. 13 años de experiencia, grupos reducidos. Resultados demostrables y precios asequibles. Tel/ 62 04 71 (Sada)

● SE DAN CLASES de patronaje industrial y escalado, de 2 a 6 horas diarias. Tel/ 23 76 56

● CLASES de EGB para niños con dificultades de aprendizaje. Tel/ 62 01 49 Sada

● SE DAN CLASES de letras: Latín, Griego, Lengua, Gallego y Literatura. Tel/ 62 01 38

● CLASES de inglés. EGB, BUP, COU FP. Tel/ 77 15 71

● CLASES de Bioquímica. Tel/ 77 15 71

● UNIVERSITARIO da clases de EGB completo y Matemáticas, Física y Química de BUP y COU. Tel/ 63 15 29

● MATEMATICAS y contabilidad a domicilio. BUP y COU. Tel/ 77 10 79 (Llaman al mediodía)

● INGLES, Latín, Lengua y Literatura a domicilio. EGB y BUP, por titulada con experiencia. También grupos reducidos, máximo de tres personas. Tel/ 77 10 79 (de 14 a 17 horas)

● SE dan clases de pintura artística. Tel/ 77 17 40

● CLASES de Matemáticas, Física e Inglés. EGB, BUP y FP. Tel/ 77 18 88 (por las tardes). Olga.

● DANSE CLASES de alemán, inglés, latín, lengua, literatura española e galega (especialmente comentario texto. Tel/ 62 43 45

● TITULADA por la Escuela Oficial de Idiomas, imparte clases de inglés. Tel/ 77 07 50

● CLASES EGB y mecanografía en casa o a domicilio. Profesora titulada. Tel/ 62 02 48

● INGLES. Preparación exámenes de Escuela Oficial de Idiomas y Cambridge. Tel/ 77 46 67

● FRANCES. Clases para adultos. Tel/ 77 46 67

● OPOSICIONES Guardia Civil, Policía, soldado profesional Sergas, etc. Tel/ 77 46 67

● CONTABILIDAD Y ADMINISTRATIVO. Grupos reducidos. Tel/ 77 46 67

● INGLES infantil. Actividades extraescolares con juegos y canciones, etc. Tel/ 77 46 77

● PROFESOR de la New York University da clases de inglés como segunda lengua. Tel/ 77 44 88

● CLASES EGB y mecanografía en casa o a domicilio. Imparte profesora titulada. Tel/ 62 02 48

● UNIVERSITARIA da clases de E.G.B., incluido inglés. Tel/ 77 03 72

● LICENCIADA da clases particulares de E.G.B., BUP, F.P. Tel/ 77 24 79

● SE DAN CLASES de Inglés. Tel/ 77 45 02

● OPOSICIONES para Guardia Civil, Policía, Insalud, Correos, Ministerio, Ayuntamiento, Justicia... etc. Tel/ 77 45 02

● SE DAN CLASES de dibujo técnico. Tel/ 77 45 02

● TRADUCCIONES de inglés, francés y alemán. Tel/ 77 45 02

● SE DAN CLASES de Matemáticas, Física, Química... Tel/ 77 45 02

TRABAJO

● AUXILIAR de odontología con experiencia de 4 años se ofrece. Jornada a convenir. Tel/ 62 25 47 (Sada)

● SE OFRECE chica responsable para cuidar niños. Mañanas y tardes. Tel/ 77 30 91 (Loli)

● SE OFRECE electricista en Sada. Tel/ 62 26 70

● SE OFRECE administrativa con título de auxiliar y técnico. Tel/ 62 24 57

● SE cuidan niños. Tel/ 77 00 43 (preguntar por Teresa)

● SE OFRECE electricista y mecánico de mantenimiento industrial con experiencia. Tel/ 77 16 47 (de 20 a 22)

● Si lo que buscas es el trabajo definitivo sin importarte empezar desde abajo, importante empresa en Betanzos te ofrece la oportunidad. Interesados dirigirse a: Avda. Jesús García Naveira, 11-13 - 1ºC

● SE CUIDARIAN ancianos o niños. Tardes o noches. Tel/ 79 42 38

● BUSCO trabajo en empresa de pintura y permeabilización. Oficial de 1ª con amplia experiencia en mandar personal. Tel/ 62 84 97

● SE BUSCAN familias para acoger estudiantes universitarios de USA y Europa durante los meses de verano. Liceo Internacional Agarimo. Betanzos. Tel/ 77 46 67

● CHICA con título se ofrece para cuidar ancianos, enfermos y niños con problemas físicos y psíquicos. Tel/ 77 19 28 (Sandra).

● SE NECESITA colaborador de venta de seguros. Interesados enviar curriculum vitae y fotografía al Apartado de Correos Nº 40 de Betanzos

● SE OFRECE señora para limpieza por la mañana. Tel/ 62 19 58

● ESTUDIANTE de Ingeniería da clases de EGB-ESO, BUP, COU y FP. Física, Química, Matemáticas, Dibujo, Inglés, Ciencias. Se desplaza a domicilio. Hay recuperación y preparación. Tels/ 62 22 76 - 67 60 03

● SE OFRECE chica 24 años, auxiliar administrativo con cursos de recuperación de fauna para trabajar como auxiliar de veterinario en clínica cercana a La Coruña. Tel/ 61 47 73

● TRABAJO fácil desde casa muy rentable. Escribir adjuntando sello al Apartado 90 de Betanzos

● SE OFRECE chica para limpiar casas. Tel/ 77 12 57. Preguntar por Verónica

● SE OFRECE chico para repartir cualquier tipo de publicidad. Tel/ 63 15 29

● TRANSPORTISTA particular con camión isotérmico realiza traslados ou reparto de mercaderías. Tel/ 10 04 50

● SE OFRECE para trabajos de limpieza. Llamar de 10 de la mañana a 22 horas. Tel/ 62 07 38

● SE OFRECE jardinero zona Sada. Tel/ 62 23 19

● SE OFRECE chico con moto para recadero, repartidor, mensajero, dependiente o ayudante. Tel/ 63 15 29

● SE OFRECE licenciada en Económicas con Master en Informática de Gestión y otros cursos de formación. No dude en llamar al Tel/ 77 04 84 (Betanzos)

MOTOR

● CITROËN Xantia Turbodiesel. Todos los extras, 2 años, impecable estado, quit de 16 válvulas. 2.300.000 pts. Tel/ 908 - 210240

● VENDO moto Honda CRM 75 C-AX, impecable. Tels/ 78 26 25 - 23 85 36

● POR CIERRE de empresa se liquida Volvo 760 turbodiesel. Full equip, cuero, climatizador, llantas. Todos

los extras. PVP: 1.800.000; y Mercedes 300 diesel año 90 con aire acondicionado, dirección asistida, cierre centralizado, elevallunas eléctricos, pintura metalizada, muy pocos kilómetros. PVP: 1.975.000. Tel/ 908 210240

● VESPINO Derbi Variant, buen estado, muy económica. Tel/ 908 282843

● GOLF GTI LU-2222-O. 46.000 Km. Tel/ 21 55 98

● VENDO Ford Escort 1.600 gasolina C-AY, impecable, 40.000 Km. Tel/ 77 48 65

● SE VENDE Cadillac Fleetwood azul, C-BC, asientos de cuero negro. Tel/ 62 05 71

● CITROËN BX 1900 Diesel TRD, moderno. M-HZ, elevallunas eléctrico, cierre centralizado, dirección asistida. Un sólo dueño. 380.000 pts discutibles. Urgente. Tel/ 91 5518749

● SEAT Málaga 1.5 M-HP, 64.000 Km, un sólo dueño. 190.000 pts. con transferencia. Tel/ 91 5271145

● SE VENDE YAMAHA DT 80 LC, C-AJ, seminueva. Tel/ 62 01 49 Sada

● SE VENDE 133. Tel/ 62 21 07

● SE VENDE Citroën AX 1.400 diesel 5 p. 40.000 Km. Matrícula C-BD. 1.000.000 pts. Tel/ 62 30 00

● SE VENDE Volkswagen Escarabajo año 67 en muy buen estado. Tel/ 908 38 32 83

● VOLKSWAGEN Santana M-GT 1.800 y Volkswagen Passat 1.800 M-IL con aire acondicionado. Ambos 270.000 pts. Tel/ (91) 5518749. Urgente.

● VOLKSWAGEN Passat 1.600 diesel. Ocasión. Urgente. 280.000 pts discutibles. Tel/ (91) 5518749

● SE VENDE Citroën 2 caballos Charleston. ITV pasada. Matrícula: C-T. Tel/ 10 25 01 (hor. oficina)

● VENDO Volvo 760 Turbodiesel. Cuero, climatizador, llantas, espejos térmicos, asientos con calefacción. 16.000 Km. Barato. Tel/ 908 2102 40

VARIOS

● COMPRO Bandas sonoras originales de películas en cualquier formato (CD, LP o cassette). Enviar lista y precios a Luis Fernández, C/ Rosalía de Castro, 4-4º Centro. 15300 Betanzos

● VENDO finca 4 ferrados en carretera de Fontán (Sada) con vistas al mar, edificable. Tel/ 79 11 84

● PUERTO Sada, vendo local comercial. Oportunidad inversores. Tel/ 62 11 75

● CHICO soltero, 35 años, alto, cariñoso, formal, busca chica para formar pareja estable. Si te encuentras sola y te gustaría compartir tiempo, amistad y cariño, escríbeme. Apartado de Correos nº 79 Betanzos.

● SE vende finca edificable en Oza de los Rios, 2.117 m². Tel/ 25 30 36

● PARTICULAR vende terreno edificable, bien comunicado de 4-5 ferrados en Carnoedo-Sada. Tel/ 62 35 85

● VENDO o alquiler bajo de 50 m reformado, muy céntrico. Ideal oficinas o talleres. Tel/ 62 23 73 La Coruña.

● SE TRASPASA local de 100 m² con posibilidad de cambio de negocio. C/ Barrié de la Maza, 44-bajo Sada. Tel/ 62 23 73

● SE VENDEN conejos de Indias. Tel/ 77 11 37

● DEPILACION cera tibia y manicura a domicilio. Tel/ 63 51 72

● SE VENDE o alquiler pub Sada. Tel/ 62 33 99

● SE VENDE finca 200 m en Riobao. Tel/ 908 982091

● SE VENDE estufa catalítica nueva, económica. Tel/ 77 46 77

● TERMO eléctrico 100 litros de capacidad, se vende o cambia por otro de 150 litros. Tels/ 77 31 84 - 77 46 67

● SE VENDEN tres pastores belgas preciosos desparasitados. 15.000 pts. Tels/ 77 49 46 - 78 40 86

● VENDO cachorros de Alaskan Malamute desparasitados con pedigree. Tel/ 62 31 93 - 77 70 49

● VENDO Kiosco de venta de tabaco, helados, golosinas, artículos de regalo, material escolar y prensa. Razón: Apartado de Correos 120 (15301 Betanzos).

● TRABAJOS de pintura, decoración, limpiezas de tejados y trasteros; trabajos forestales y de jardinería. Tel/ 77 31 88 (Montero)

● ROTTWEILERS disponible para montas, líneas de casa siete lobos. Tel/ 908 282843

● REGALO dos perritos pequeños colores blanco y negro a elegir, peludos y muy bonitos. Tel/ 77 31 88 (Montero).

● RESTAURO muebles rústicos y antiguos, pulimos metales. Fontán, 19 Sada. Tel/ 62 24 82

● SE VENDE bicicleta BH de carreras económica. Tel/ 908 282843

● SE PERDIO cotorra de color verde. Tel/ 77 20 47

● SE VENDE terreno de 11 ferrados a 2 Km. de Sada. Tel/ 62 26 12

● ROTULOS en piedra Pais. Grabamos textos y/o dibujos. Ideal portales, abogados, médicos, etc. Trabajo rápido gran calidad. Muchos tipos de letras. Tel/ 78 0056

● BUSCO compañero o compañera para compartir piso en Sada. Tel/ 62 03 31

● VENDO disco duro IDE de 40 MB formateado y con MSDOS 6.0 instalado. Ideal 286-386. Barato. Tel/ 78 00 56

● SE VENDE monte en Abegondo, 10 ferrados. Tel/ 77 12 50. Tardes

● SE arriendan dos espléndidas oficinas amuebladas en lo más céntrico de Betanzos: esquina Rollo, 5-1º. Tel/ 77 40 22. En Betanzos bajaron los alquileres.

● SI QUIEREN que les pintemos bien su casa llamen al Tel/ 77 23 99. Pintura industrial.

● SE VENDE perra Pastor Aleman, 4 años, tatuada por el CEPPA, adiestrada en obediencia. Tel/ 77 30 91

● VENDO pienso para perros a domicilio. Tel/ 62 03 31

● SE VENDE 1900 m² terreno edificable muy soleado, cercano a la playa, detrás del instituto y del supermercado Claudio de Sada. Tel/ 62 24 82

● SE TRATAN dolencias corporales mediante masajes, adelgazantes y reductores. También se hacen pedicuras y manicuras, limpiezas de cutis. Servicio a domicilio si es necesario. Tel/ 62 12 42 (Manuela).

● VENDO dos fincas en Morujo (Bergondo), de 3,76 ferrados y 3,70 ferrados. Tel/ 62 25 64

● SE VENDE escalera de caracol de hierro forjado con peldaño de madera. Tel/ 79 42 38

● SE VENDE por traslado 1 dormitorio, cocina, lámparas, radiadores, un cocinero y una mesa de cocina, 1 nevera, 3 armarios. Todo en buenas condiciones y a buen precio. Tel/ 77 02 58 (Llamar de 14 a 18 horas).

● ADIESTRAMIENTO canino. Educación básica del perro de ciudad. Corrección de comportamientos inadecuados. Guarda y defensa. Tel/ 77 30 91

● SE VENDE FINCA libre edificable, 22 ferrados (9.832 m²), con enganche, agua y luz, con carretera asfaltada alrededor. San Martín de Tiobre (Betanzos el Viejo). Tel/ 77 07 96

● RESIDENCIA canina todo el año. Tel/ 77 30 91

● REPARACION de equipos informáticos, ampliaciones, modificaciones, etc. PVP económicos. Tel/ 62 84 97

● SE VENDE máquina Tupix cuadradora de carpintería. Marca Lenco, con accesorios. Buen precio. Tel/ 43 28 20

● SE VENDEN cachorros Boxer machos y hembras. Tel/ 79 73 61

● SE VENDE cámara de video Panasonic, semiprofesional, sistema VHS, con antorcha de batería y trípode, en muy buen estado. 150.000 pts. Tel/ 77 04 99

● SE VENDEN cachorros Doverman. PVP: perras (10.000) y perros (15.000). Tel/ 43 24 15

● SE dan clases de cuero-marroquinería, bolsas, repujadas. Iniciación o técnicas. Tel/ 77 04 99 (Alfredo Edreira)

● OPORTUNIDAD. Vendo local 40 m² zona Estación Renfe. La Coruña. Tels/ 23 20 12 - 28 69 23

● EN SADA pintura al óleo, dibujo artístico y clases prácticas. Tel/ 62 09 68

● SE VENDE finca en Betanzos O Vello, a 2 Km. de las afueras. Precio económico. Luz y agua. Tel/ 26 16 87

● SE VENDE finca en la zona Pazos con vistas al mar, 5 ferrados y 40 m. de fachada a la carretera. Tel/ 62 11 12

● SE HACEN manicuras y pedicuras a domicilio. Tel/ 79 42 38 (Ana)

● TERRENO, se vende en Chelo. 4.800 m². Tel/ 77 05 06

● SE VENDE finca en Cortiñán. Tel/ 77 26 58

● SE VENDE finca grande tres ferrados en San Julián de Vigo-Paderne. Tel/ 79 72 90

● SE VENDE finca edificable 4.500 m² orilla carretera, a 5 km. Betanzos. Tel/ 774549 - 299519

● VENDO finca en Betanzos 2.200 m², edificable. Buenas vistas. Precio económico. Tel/ 23 32 68

● VENDO terreno tres ferrados con madera. Buena situación, entre San Tirso y Abegondo. 900.000 pesetas. Tel/ 77 44 88

● SE VENDE terreno en Irroja de 1.700 m². Tel/ 77 25 10

● SE arreglan y limpian pozos artesanos y se realizan captaciones de manantiales. Tel/ 78 86 88

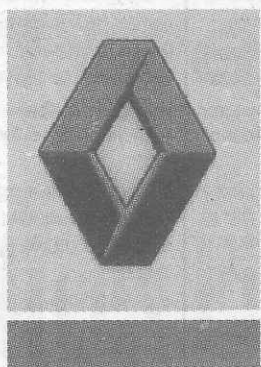
● PADERNE-SOUTO. Vendo labradío (2 ferrados). Tel/ 77 04 42

● VENDO MONTE en Roibeira (Brabio) 6 ferrados. Tel/ 77 04 42

● SE ALQUILAN PLAZAS DE GARAJE. Betanzos. Tel/ 77 27 84

Mégane

Coupé



RENAULT ERNESTO ANIDO

Ctra. CIRCUNVALACION, 18 - TELFS. 77 03 00 77 04 51
Las Cascas (BETANZOS)

Les desea Felices Fiestas